



人本醫療 尊重生命  
守護生命 守護健康 守護愛



### 花蓮慈濟醫學中心

Hualien Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
970 花蓮市中央路三段 707 號  
TEL:03-8561825

### 玉里慈濟醫院

Yuli Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
981 花蓮縣玉里鎮民權街 1 之 1 號  
TEL:03-8882718

### 關山慈濟醫院

Kuanshan Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
956 臺東縣關山鎮和平路 125 之 5 號  
TEL: 08-9814880

### 大林慈濟醫院

Dalin Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
622 嘉義縣大林鎮民生路 2 號  
TEL:05-2648000

### 台北慈濟醫學中心

Taipei Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
231 新北市新店區建國路 289 號  
TEL:02-66289779

### 台中慈濟醫院

Taichung Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
427 臺中市潭子區豐興路一段 88 號  
TEL:04-36060666



### 慈濟大學

Buddhist Tzu Chi University

970 花蓮市中央路三段 701 號 TEL:03-8565301  
701, Chung Yang Rd., Sec.3 Hualien, Taiwan 970

### 斗六慈濟醫院

Douliou Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
640 雲林縣斗六市雲林路二段 248 號  
TEL:05-5372000

### 嘉義慈濟診所

Chiayi Tzu Chi Clinic, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
600 嘉義市西區書院里 1 鄰仁愛路 383 號 1 樓  
TEL:05-2167000

### 三義慈濟中醫醫院

Sanyi Tzu Chi Chinese Medicine Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation  
367 苗栗縣三義鄉廣盛村 16 鄰八股路 24 之 9 號  
TEL:03-7558666

### 蘇州慈濟門診部

Suzhou Tzu Chi Outpatient Department  
中國江蘇省蘇州市姑蘇區景德路 367 號  
TEL:0512-80990980

- 上人開示**
- 4 誠情大愛入醫道
- 社論**
- 6 東方日頭浮海 照見生命之光  
文／林欣榮
- 醫療之光**
- 22 台中慈濟醫院 推動母乳哺育榮獲  
特優獎 跨團隊合作獎
- 23 花蓮慈院與中央研究院  
首創研發視網膜治療新技術 未來科技獎
- 24 花蓮慈濟醫院李啟誠主任  
國際醫療典範獎個人獎
- 全球人醫紀要**
- 48 【澳洲 維多利亞州】  
慈濟辦義診 在地診所共襄盛舉
- 49 【臺灣 新北】為長輩著想 加開中醫駐診點
- 52 【臺灣 苗栗】殷勤看顧 只願平安幸福  
依約上山問診 暖心守護
- 56 【臺灣 金門】離島出任務 社福機構洗牙行
- 新書發表**
- 58 《白袍下的溫暖  
——腦神經外科陳金城醫師的刀下人生》 文／江珮如
- 60 《中西合療，抗癌逆轉勝》  
台中慈濟醫院中醫腫瘤科莊佳穎主任  
助癌友拾生機 文／卓冠伶

## P.8 封面故事

# 臺版羅倫佐的油

# 中西精準合療新希望

## 花蓮慈濟醫院 中西醫精準治療罕見疾病

文／游繡華、張麗雲

- 18 中西醫精準醫療  
點亮生命之光  
文／游繡華、江家瑜



P.26

特別報導

# 兩百人團隊 赴柬施醫

## 二〇二四年柬埔寨 馬德望三日大型義診

文／陳金香、江欣燕、謝亞忠

- 41 三個不可思議 三日幸福化城 文／李彝邦
- 44 灑愛締善緣 醫療關懷廣無邊 文／張家慈、鄭冉曦
- 46 跨海醫援 以愛拔病苦尋回初心 文／黃小娟、江珮如

### 健康補給站

- 62 女性更年期後保養遠離骨鬆 文／鍾懷誼
- 64 肥胖喘到快斷氣 達文西手術減重 文／江珮如
- 66 嚴重胃食道逆流致口腔牙齦發炎 胃底摺疊手術 文／鍾懷誼
- 68 換牙期的雙排牙 別急著拔牙 文／廖唯晴

### 慈濟醫療誌

- 71 關山 馨生保護服務據點 走出困境有依靠
- 臺北 歲末傳愛 祝福來年平安
- 臺中 迎接乙巳年 千人共聚點心燈
- 花蓮 早產兒回娘家 遊戲體驗親子紓壓
- 斗六 雲林法親關懷 溫馨相聚顧健康
- 大林 中醫藥本草文化節 探索中醫藥妙用
- 輕安居五周年 親屬座談道感恩

### 感恩的足跡

- 70 花蓮慈院、台北慈院
- 84 台中慈院、大林慈院

本刊圖片中所有人物拍攝皆依防疫規範進行。

# 人醫心傳

第252期 2024年12月出版  
ISSN 2517-9519

榮譽發行人 釋證嚴  
 榮譽顧問 王端正、林碧玉  
 社長 林俊龍  
 編輯委員 王本榮、張文成、張聖原、郭漢崇、林欣榮、簡守信、趙有誠、賴寧生、陳岩碧、潘永謙、簡瑞騰、劉怡均、陳宗鷹、葉家舟  
 顧問 陳英和、王志鴻、許文林、陳培裕、吳彬安、羅慶微、何宗融、徐中平、黃志揚、陳星助、陳金城、林名男、賴俊良、張耀仁、張恒嘉、黃思誠、徐榮源、楊緒棟、鄭敬楓、莊淑婷、王人澍、許權振、蔡顯揚、余政展、邱國樑、林志晏、吳勝騰  
 總編輯 曾慶方  
 撰述委員 李宜恭、潘韋翰、游繡華、謝明錦、王碧霞  
 主編 黃秋惠  
 採訪 楊金燕、洪靜茹、林芷儀、吳宜芳、黃思齊、江家瑜、劉蕤蕤、于劍興、江珮如、黃小娟、張菊芬、廖唯晴、鄭冉曦、張家慈、馬順德、卓冠伶、張汶毓、黃坤峰、陳慧芳、李家萱、葉秀品  
 美術編輯 謝自富  
 網路資料編輯 沈健民

中華郵政北台字第229三號  
 執照登記為雜誌交寄  
 2004年1月創刊  
 2024年12月出版 第252期  
 發行所暨編輯部  
 佛教慈濟醫療財團法人文傳播室  
 970 花蓮市中央路三段七〇七號  
 索閱專線：03-8561825 轉 12120  
 網站 <https://www.tzuchi.com.tw>

製版 禹利電子分色有限公司  
 印刷 禾耕彩色印刷有限公司  
 Printed in Taiwan

訂購辦法  
 郵局劃撥帳號：06483022  
 戶名：佛教慈濟醫療財團法人花蓮慈濟醫院  
 註：《人醫心傳》月刊為免費贈閱，若需郵寄，郵資國內一年160元，國外一年700元，請劃撥至此帳戶，並在通訊欄中註明「人醫心傳月刊郵資」等字樣。

本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨印刷



## 誠情大愛入醫道

上人開示

每個人選擇職業時，應該都各有志向，只要立志的方向正確，這個方向就是一條道。各行各業都有道，既已選定方向，都需要學習如何發揮這一行的意義，對人間要有所奉獻。

醫師立志救人、愛人，是用生命走入生命、搶救生命，拚著命也要救人，這就是將自己的生命投注在人間。選擇當醫師，方向很正確，也是具有使命感。進入醫學之門，走上醫療之道，這條道路很長遠，要有耐心、愛心，還有一分真誠的情，對病人一定要負起責任。

醫師對病人之愛，並非只是生病時來求助，哪裡痛就給止痛藥而已，應該很認真去了解病因，想辦法根除病源。而大醫王不只醫病、醫人，還要醫心，能尊重病人，沒有距離感，讓病人覺得很親切；如果太過自我，醫術再好，與人的距離很遠，病人就只是來看病，彼此沒有情。

在慈濟醫療體系，欣見許多醫師以真誠的愛，關心病人的生活。如花蓮慈濟醫院的劉安邦醫師和團隊，陪伴一位小腦萎縮症的楊先生許多年，為了幫助他，對他說：「我們想租一塊地，休假時可以去掘掘田、做做農，你把土地租給我們吧！」還將收成歸於楊先生，並上網路幫忙推銷農產品。這樣悲智雙運的大醫王，不只治療他的身體，還為他的生機而用心，實在很感動人。

很歡喜慈濟醫療體系的醫王們有志一同，用真誠的心面對病人，盡心力醫治疾病。大家立志學醫，已學有所得，在工作中成就自己的志願，更要記得「守志奉道」。現今的醫療分科別門日益專精，每一科都有道，每一條道總有走不盡的路，需探討的道理學無窮盡，仍要持續精進。能學以致用，而且多被重視、多被利用，就是有價值的人生。🌱

釋證嚴



攝影／蔡中欽



證嚴上人袖履足跡

二〇二四年【秋之卷】

釋德俱 編撰

靜思惟修叢書

靜寂清寧 志云在道  
守志不動 語言十妙  
無量法門 尚堪在前  
偉大智慧 遍滿法界

靜思人文虔誠發行



# 東方日頭浮海 照見生命之光

文／林欣榮 花蓮慈濟醫院院長

轉眼間，二〇二五年已在眼前。今年對花蓮慈濟醫院同仁來說是充滿挑戰且成果豐碩的一年。年初開始，我們除了做好平日的臨床照護、教學與研究之外，同時還要準備醫學中心評鑑、智慧醫院全機構標章認證作業，並致力推動醫療與環境永續。此外，我們還經歷護理人力風暴及大地震等嚴峻的考驗，由衷感恩的是每一位恪守崗位的同仁，不僅克服困難一起達成任務，更意外地獲得許多獎項的肯定。

單單在十二月，忙完臺灣醫療科技展之後，我們繼二〇二一年以尊重多元文化積極防疫獲「醫療人權貢獻獎」之後，今年再度以濟弱扶貧、整合東部醫療院所，攜手提升東部鄉親平均餘命與福祉，並為罕見疾病患者開創中西醫精準醫療等成果，獲得這項殊榮。

吳彬安副院長帶領的人工智慧醫療創新發展中心、急診部團隊與花蓮縣衛生局合作，使花蓮縣災難醫療隊(DMAT)在今年全面資訊化，升級為iDMAT，讓醫療隊在災區、大型活動的醫療站可以更專注於幫助傷患進行檢傷、治療、



轉診醫院，及相關統計作業。雙方因而獲得國家發展委員會「政府服務獎」的「數位創新加值」大獎。

感染管制室團隊執行醫策會「二〇二三年感染管制與抗生素管理品質提升計畫」成效卓越，藉由創新作為與跨醫療院所合作，全面提升感染控制及抗生素管理的品質，為花蓮、臺東醫療體系注入新動能；榮獲「團體卓越績優獎」及「醫學中心創意優等獎」。

在推動綠色醫療及永續發展上，除了環境節能，工務室團隊引進相關節能設備，光是冰水主機汰換，每年可降低耗電量達一百九十八萬度。導入智能 AI 化的室內空氣品質優化系統，節能效果相比傳統全載控制提升了百分之七十一。建置能源管理系統通過 ISO50001 能源管理系統認證。另外，還通過 ISO 14064-1 溫室氣體盤查與認證，陸續獲得首屆台灣永續獎績優醫院獎及永續傑出人物獎，以及經濟部節能標竿獎「銀獎」。

十二月二十六日，新年倒數第六天，癌症醫學中心許文林副院長及眼科研究中心主任蔡榮坤帶領研發團隊分別以「以頭頸電腦斷層自動偵測頭頸癌者淋巴結並分析惡性度之平台」、「長效型 GP-01 玻璃體注射療法：視神經損傷治療之突破性技術案」獲得第二十一屆國家新創獎「臨床新創獎」；何宗融副院長與清華大學、慈濟大學團隊合作的「高藻膽蛋白葛仙米的栽培與生醫應用」獲「學研新創獎」肯定。

得獎，絕對是肯定全院同仁全力以赴的勳章，但我們在各領域努力的最終目標是不斷地「品質提升」，再回到臨床照護上，幫助病人，甚至是為地球永續、人類的未來而戮力前進。而且「在慈濟，沒有員工，只有家人」，我們不僅在照護病人上精進，更希望同仁能獲得成就感與幸福感。在今年，我們蟬聯 1111 人力銀行幸福企業生技醫療類金獎，也獲得勞動部工作生活平衡獎。

值得一提的是，二〇二四年，是「花蓮慈濟醫院中西醫精準醫療元年」。八年前，我接任院長後，便戰戰兢兢的以證嚴上人交付的任務「人才培育，品質提升」為目標。先是「救腦、救命、救心」，接著是「能醒能走」，中西醫合療復健團隊盡心盡力的以各種方法幫助「不能醒的病人醒過來，不能走的病人站起來」。二〇二二年，再以「癌症最後希望在中西醫合療」期勉癌症團隊，今年起率先整合精準醫學以中西醫合療，為罕見疾病病友帶來希望，也點亮生命之光。

在十二月上旬的臺灣醫療科技展上，我們分享中西醫精準醫療團隊，幫助因罹患「先天 ABCD1 基因異常引發腎上腺腦白質失養症」導致胸部以下無知覺的病友，逐漸復原的故事。還有多場講座，分享我們在中草藥的研究成果，其中還包括神經外科部團隊運用脊髓電刺激、細胞療法幫助脊髓損傷病友站起來的好消息。

今年六月以來，我們陸續在廈門、臺北、花蓮、香港、上海等多場國際中醫藥發展與中草藥相關的國際研討會上，分享「幹細胞於腦中風相關疾病治療的應用及成果」及「難症、罕症、癌症最後希望在慈醫中西合療」。我們只希望能幫助到更多陷於病苦深淵的病人，看到希望。全院團隊已訂好目標，展望二〇二五年，我們將持續在醫學上精進，誠摯期許天下和平，人間祥和，無災無難。🌱



封面故事

臺版

羅倫佐的油

中西精準合療  
新希望



# 花蓮慈濟醫院 中西醫精準治療罕見疾病



花蓮慈濟醫學中心  
Hualien Tzu Chi Medical Center



花蓮慈濟醫院的中西醫精準治療幫助涂先生狀況好轉，也於臺灣醫療科技展現身站臺，與團隊及家人合影。左一為蔡昇宗主任、左四為林欣榮院長、右一為黃志揚副院長、右二為何宗融副院長。攝影／陳安俞

文／游繡華、張麗雲

飽受腎上腺腦白質失養症折磨三年的涂先生，十二月五日一大早，在爸爸媽媽和弟弟的陪伴下，全家人自臺中市出發，準備到臺北南港展覽館，參加在臺灣醫療科技展花蓮慈濟醫院展區舉辦的記者會，談談他自生病以來，從生命谷底迴盪多時，終於看到未來的驚奇旅程與喜悅。他在臉書動態分享他一踏出家門的心情——「很久沒有感受到外面的空氣，感覺真的很舒服」。儘管他心裡擔憂完成壓瘡手術不久的傷口，會因為

坐太久不爭氣的「開花」，但他和家人對這趟旅程充滿了期待。

記者會是在開展第一天下午二時。涂先生與家人、主治醫師蔡昇宗、個案管理師佘紋慈來到展位的休息室。涂先生和家人洋溢著笑容，開心的和林欣榮院長、何宗融副院長相互問候。如同親奶奶的陳女士也帶著友人，來為他加油打氣。陳女士比著手勢說她是看著他們兄弟倆從小男孩長到現在，就算他這幾年被病苦折磨，他還是會時常透過 LINE



二〇二四年十二月五日臺灣醫療科技展，涂先生及家人現身花蓮慈濟醫院展區記者會，分享接受中西醫精準治療的經過及罹病到恢復的心路歷程。攝影／陳安俞

## 羅倫佐的油

《羅倫佐的油》(Lorenzo's Oil) 是一九九二年的美國電影，內容是關於奧登夫婦 (Augusto Odone & Michaela Odone) 為罹患「腎上腺腦白質失養症」的兒子羅倫佐尋找治療方法的真實故事，「羅倫佐的油」是以一種特殊的配方油來減低體內 VLCFA(特長鏈飽和性脂肪酸) 的量，但後來證明對於成年患者不具療效，對幼年患者的療效也有爭議。

問候，天冷時提醒「奶奶要加衣服」，就是個很貼心的大男孩，而她能作的就是天天為他禱告。

### 愛打籃球到走路失穩 基因檢測為腎上腺腦白質失養症

原本就是個健康活潑，熱愛運動、愛打籃球的年輕男孩，怎料在二十一歲那一年，他清楚記得那是二〇二一年六月，他的身體開始出現變化，不知原因的跌倒，以為可能是身體過於疲累，只要睡個覺隔天醒來就會恢復體力了。但是，他卻一天比一天變得更容易疲累，最後嚴重到走路搖搖晃晃得像喝醉酒，身體無法轉正，甚至連大小便都失去控制。

涂先生說，記得有一次在客戶家，肚子不太舒服想如廁，走到半路，大小便全失控，真的很困窘。那段日子，他有時候膀胱尿漲，卻又尿不出來。甚至出現站立時撐不到三分鐘，或花很大力氣才站得起來……媽媽帶著他四處求醫，接受各種檢查，試過許多藥物、復健、保健食品，仍無法獲得改善；而醫師評估後始終是「再觀察看看」。

直到症狀愈來愈嚴重，醫師排了各項檢查仍找不到病因，懷疑可能是罕病遺傳性痙攣性截癱，寫了轉診單，讓他到臺北的醫學中心作自費基因檢測。但因情況特殊，還需將資料和血液樣本送至美國，三個月後確診為「腎上腺腦白質失養症 (adrenoleukodystrophy, ALD)」其中的一型「腎上腺脊髓性神經病變型 (Adrenomyeloneuropathy, AMN)」。

醫師看了基因報告也緊皺眉頭，涂先生說，醫師只能先以施打抗生素控制，但病情還是不斷惡化。發病後不到一年，他從能跑跳到只能慢走，然後需要靠助行器走路，到後來變成下半身癱瘓。

### 造血幹細胞捐者的鼓勵 再堅持看看

有一次全家出遊，他還可以勉強藉助行器移動，但在泡腳時，他發現雙腳對冷熱已無感覺，以致腳底燙傷起水泡，也是從那時候開始，他就幾乎沒再下過床。加上服用類固醇，全身腫到像水牛，翻身、起身都需要他人協助。

之後，因右腳嚴重栓塞，加上蜂窩性



基因檢測「全外顯子檢驗」結果顯示 ABCD1 基因突變。

組織炎，整隻腳浮腫而住院治療。有一天，媽媽在幫他按摩的時候，他突然感到一陣胸悶，心臟像被掐緊般的疼痛，昏了過去。涂先生說，醒來時，床邊圍著是正在搶救他的醫師和護理師，原來他的兩邊肺臟嚴重栓塞，醫師怕肺栓塞轉移至心臟，所以轉到加護病房治療觀察。

因病情惡化速度非常快，加上類固醇引起的脂肪肝，醫師建議以造血幹細胞移植治療，很幸運地，慈濟骨髓幹細胞中心的資料庫在短短一個月內傳來好消息，配對到三個全吻合的捐贈者。只是他即將移植前，內心卻很掙扎，他還記得那是二〇二三年三月，就在打化療的前四天，心靈幾乎在崩潰的臨界點，於是鼓起勇氣對媽媽說，很想放棄，畢竟長期的治療花費很大，他不想再連累家人。涂媽媽邊聽邊跟著他流淚。

「移植當天，看到捐贈者祝福我早日康復的卡片，要我勇敢地堅持下去，護理師還說，這位捐贈者所輸的血比以往捐贈者的血量更多。」涂先生說他真的很感動，捐贈者的大愛讓他想「再堅持看看」。而且移植後不到一個星期，紅血球、白血球的數量都回到正常值，沒有任何排斥。護理人員很驚訝，直說第一次遇到這樣的移植案例。

只是日子一天一天過去，涂先生的身體狀況只是停在原點，醫師也遇到了瓶頸。「走了這麼久，好像前面是個看不見底的懸崖，有點絕望。」他再次跟媽媽討論，「生病以來已經很努力了，若

沒有其他方法，是否就順其自然，發生狀況時放棄急救，不再讓痛苦延續，也減輕家人負擔。」

### 看到脊損病友從癱瘓到行走 到花蓮試試看

然而就在這時候，好朋友在網路上無意間看見有關花蓮慈濟醫院林欣榮院長和何宗融副院長的中西醫合療，以及以幹細胞治療幫助脊髓損傷病友從癱瘓到站起來練習走路的影片，讓他和家人決定再試試看，於是今年(二〇二四)三月，他和家人來到花蓮。

在涂先生的基因檢測報告中，全外顯子檢驗顯示 ABCD1 基因突變失去功能，沒有蛋白質產物，導致細胞無法正常代謝「特長鏈飽和性脂肪酸 (very

long-chain fatty acids, VLCFA)」而異常堆積，沉積在大腦白質和腎上腺皮質，就會侵害腦神經系統、妨礙神經傳導，



花蓮慈濟醫院中醫部龔彥綸醫師為涂先生針灸治療。攝影／劉明總



護理師是醫療團隊不可或缺的成員，涂先生的第一線照顧者。攝影／劉明總

也造成腎上腺功能異常，確定是「腎上腺腦白質失養症 (ALD)」，也就是 X 染色體性聯隱性遺傳疾病造成神經病變退化的一種遺傳性疾病，好發於二十歲至中年。

林欣榮院長簡單地說明：「這個油留在腦子裡，會造成腦髓竅的傳導功能失常，大腦的指令無法傳達到手和腳，病人在很短的時間就會死亡，這就是『羅倫佐的油』的案例。男性只有一個 X 染色體，一旦 X 染色體的 LINK(關聯性)異常，沒有其他好方法可治療。」

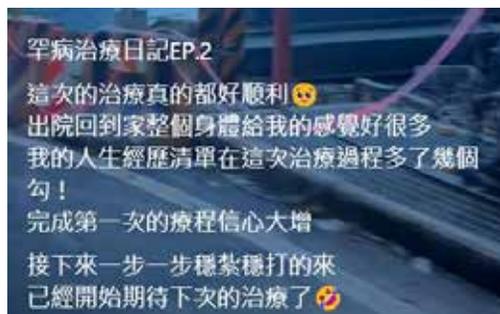
### 中西醫精準醫療 基因配對中草藥加內生性幹細胞療法

目前治療研究，「羅倫佐的油」疾病患者可以採用基因療法，然而醫療花費動輒上億臺幣，且須再經過五至十年的臨床試驗。林欣榮院長表示，花蓮慈濟醫院自二〇二四年初以來推動中西醫精準醫療，與傳統的中醫不太一樣，是以科學的基因體檢測為基礎，以病人的全基因體及全外顯子等定序結果，找出致病基因，然後再自中草藥資料庫找出可作用在致病基因或相關作用的中草藥，進一步幫助病人，目前用在罕病治療上已見成效。

林欣榮院長說：「腎上腺腦白質失養症是一個 ABCD1 的基因壞掉引起的，院長室顧問張建國教授先找跟它相似的代償基因。最後以正常的基因 ABCD 2 和 ABCD 3 為治療方向，再由找出可以作用在這兩個基因的中草藥，由何宗融

副院長開藥給涂先生吃了以後，作用真的很大；並搭配內生性幹細胞療法、針灸、復健，第一次療程結束後，就讓病人感受到腿部的功能有改善。」

何宗融副院長指出，中醫針灸在許多神經系統疾病的治療提供了補充和替代的治療選擇。針灸是以身體特定穴位



涂先生記錄治療的過程與心情變化。圖／涂先生提供

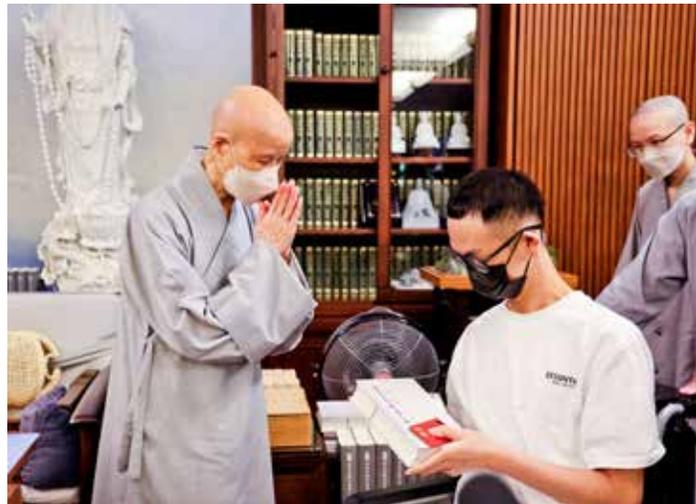


涂先生身體狀況恢復到可以再拿筆畫畫，手繪證嚴上人畫像送給上人，上人也送他歲末祝福的福慧紅包，給予誠摯的祝福。攝影／江家瑜

來調節體內經絡的氣流運行，進而刺激神經和肌肉活動，以改善運動協調和減少肌肉痙攣。用在涂先生的精準中藥治療，材料包括：蒲黃（香蒲）、遠志、川棟、浙貝母、黃耆、益母草、苦參、酸棗仁、橙皮、射干。

九月中旬，涂先生再住進醫院接受治療，這時的他已可拿筆畫圖，描繪他喜歡的人物。回想起半年前，他初到花蓮，雙手乏力的垂下，膀胱無力，排尿、排便困難，胸部以下是完全毫無知覺，大多的時間是癱瘓在床。幾乎吃不下東西，他說，即使感到飢餓，但看到食物，卻完全沒食欲，食量極小，也使得他原本因藥物腫胖的身體很快的「消風」般的少了大半。

因為中秋節過後，醫療團隊邀請他和媽媽到靜思精舍見證嚴上人，興奮的他決定素描上人的畫像作禮物，也證明他在中西醫團隊精準治療的成果。而這



期間剛好在花蓮靜思堂舉辦二〇二四年國際慈濟人醫會年會的營隊活動，受邀來的媒體記者聽到他的故事，想進行採訪。九月十六日下午，記者看到他的現況也很驚奇，坐在病床上侃侃而談，陽光開朗的形象，很難讓人想像他罹患罕見疾病「腎上腺腦白質失養症」，而他在幾個月前還曾想放棄治療，讓憂心的媽媽以淚洗面。

涂先生說，真的很感恩花蓮慈濟醫院中西醫精準醫療團隊突破傳統，大概接



林欣榮院長與何宗融副院長（右）在臺灣醫療科技展現場分享中西醫精準醫療，有如臺灣版的「羅倫佐的油」，為罕病帶來治療新希望。螢幕上的人像畫是涂先生的作品。攝影／江家瑜

受治療一週，他就可以感覺到身體以及腿部的變化，帶給他和家人希望；胸部以下癱瘓的身體竟逐漸「甦醒」復原。他說：「躺在床上，我已經可以像正常人一樣，挪來移去。可以翻身，腰也更有力。連腿部的觸感、痛感都慢慢回來了。特別是大小便也恢復正常，食欲愈來愈好。」

### 一關過一關 許願明年站起來

九月十八日上午，涂先生和媽媽在醫療團隊陪同下，到精舍接受上人的祝福，上人鼓勵他，並致贈今年的福慧紅包。充滿信心的他，當場接受林欣榮院長的邀約，十二月五日在臺灣醫療科技展分享他的故事。接下來，除了每月固定的內生性幹細胞療程、中醫針灸治療，他還接受整形暨重建外科的手術，終於可以解決困擾他幾個月的壓瘡問題。

在記者會上，看到當初在移植病房的



涂先生與父母開心地擁抱。攝影／許惟知

片段，涂先生和媽媽同時流下眼淚。接受造血幹細胞移植之前，是他生病以來歷經生死拔河最艱難的時候，但這也是他和慈濟醫療接觸的開始，先是在茫茫人海中獲得來自捐贈者的無私大愛，接著他接收到花蓮慈濟醫院中西醫合療與幹細胞療法相關訊息，重燃希望，決定跨過中央山脈，從臺中到花蓮拚一拚。

司儀半開玩笑的請他用手拿麥克風分享，證明一下雙手的力氣回來了。他除了說明這九個月的治療經過，很感恩媽媽、爸爸、家人及好朋友的陪伴，特別是媽媽。他也感恩自生病以來，每個為他用盡腦力的醫師，讓他有機會一關過一關。來到花蓮慈濟醫院，他會與醫療團隊持續努力，讓自己的生活變得更好。

他許願明年可以站起來，「是整個人站起來喔！」他笑著說，從原本的絕望看不到未來，到現在充滿希望，他認為「明年就會好了，這信念非常強烈」。他感恩地和父母親抱在一起，之後又和醫療團隊及親朋好友大合照。不僅如

此，下了臺之後，司儀突然點名請他唱歌，他心想「我是臺中李聖傑」，隨即清唱一段〈痴心絕對〉，贏得熱烈掌聲。

這三年多來，涂先生也一直在臉書等社群媒體分享他的現況，希望和他一樣生病的人，生活可以因醫療獲得改善。林欣榮院長、何宗融副院長、神經外科部主任蔡昇宗及照護團隊都為涂先生獻上最誠摯的祝福。林欣榮院長、何宗融副院長指出，涂先生是一個非常勇敢且意志力堅強的病人，看到他一天一天進步，臉上露出開心溫暖的笑容，對醫療團隊來說是最大的肯定與鼓舞，也祝福他明年可以站起來走路。



涂先生自己能夠手持麥克風，現場清唱一段愛歌，後方左起是中醫公會聯合會常務理事陳潮宗中醫師、花蓮慈濟醫院何宗融副院長、黃志揚副院長、林欣榮院長。攝影／陳安俞

# 中西醫精準醫療 點亮生命之光

文／游繡華、江家瑜

今年（二〇二四）六月以來，花蓮慈濟醫院林欣榮院長與何宗融副院長專題演講中西醫精準醫療的邀約不斷。先是在廈門市舉辦的海峽兩岸中醫藥發展與合作討論會發表中草藥的高麗人參可以幫助 TTN 基因突變的病人激發長出蛋白質、長出肌



多年來不斷與巴金森病抗爭的蔣行先生（左二），經過花蓮慈院中西醫合療團隊的合作與努力，身體有明顯的進步與穩定可控，進一步與花蓮慈院研究團隊合作；於二〇二四年臺灣醫療科技展會場，與林欣榮院長（中）、黃志揚副院長（右二）、何宗融副院長（右一）、茂士榮再生科技總經理林世吉（左一）發表，期盼透過整合再生療法、精準中草藥、針灸與功能醫學的全面治療與修復，幫助受神經系統退化性疾病所苦的人重拾健康。攝影／陳安俞

肉，引起熱烈的迴響與討論。九月間，兩人在第一屆全球中醫藥學術大會，以惡性腦瘤、巴金森病、TTN 基因突變引發罕見肌肉疾病、先天 ABCD1 基因異常引發腎上腺腦白質失養症等為例，分享精準中草藥治療成果。十一月，何宗融副院長在香港首屆紫荊中醫藥國際峰會分享。

十二月中旬，林院長與何副院長再前往上海市，在第一屆兩岸大健康產業新質生產力落地合作論壇，分別發表「幹細胞於腦中風相關疾病治療的應用及成果」及「難症、罕症、癌症最後希望在慈醫中西合療」。花蓮慈濟醫院八年以來，先是以「救腦、救命、救心」為醫院經營目標，接著是「能醒能走」，二〇二二年以「癌症最後希望在中西醫合療」期勉癌症團隊，今年二〇二四年則整合精準醫學以「中西醫精準醫療」為罕見疾病病友帶來希望，也點亮生命之光。

### 解困巴金森病牢籠 投入基因檢測及中西醫再生醫療

蔣行先生是一位八十多歲的企業家，在香港經商非常成功，但隨著年齡增長，他的健康開始出現狀況，出現不自主流口水及走路不穩的症狀，被診斷為巴金森病及水腦症，四處求醫未獲改善，直到二〇二一年三月，經朋友介紹來到花蓮慈濟醫院接受治療。

腦部磁共振造影及多巴胺掃描檢查結果顯示，蔣先生有腦室擴大及多巴胺缺少的情形。醫療團隊先為他進行腰腹腔



茂士榮再生科技董事長蔣行非常推崇花蓮慈濟醫院中西醫精準醫療。攝影／黃銘村

分流手術，將蓄積在腦室的腦脊液引流至腰椎，再帶到腹腔吸收。神經外科部主任蔡昇宗指出，腰椎腹腔引流可以避免動腦手術，也相對簡單快速，併發症少，病人痛苦程度也減少，對於年紀大的老人家術後可以有明顯的改善。

手術之外，蔣先生並接受內生性幹細胞、中醫、復健等相關治療。期間還針對他的基因檢測結果，找出包括造成巴金森病等神經退化性疾病相關的基因變異，何宗融副院長指出，進一步配對出可以改善的中草藥有甘草、當歸、銀杏、甜菊、牛蒡、五味子、艾草、人參、桔梗、半夏等，用來幫助蔣先生的病情改善。

經過花蓮慈院中西醫合療團隊的合作與努力，多年來因巴金森病影響生活的蔣先生明顯感受到身體的進步與穩定可控，除了能再次踏上高爾夫球場運動之

外，更因感動於自身行動能力的恢復，轉而投入與林院長及創新研發團隊的合作技轉，他的公司在二〇二三年技術轉移 TZX4 幹細胞製成專利及授權商業化技術合作，期望未來可以幫助腦中風、巴金森病、阿茲海默與多發性化症等退化性神經系統疾病的病友，讓這些病友能找回高品質生活。

蔣先生指出，因為自身經歷，更能了解到病友的困境與無助感，無法穩定控制肢體往往讓病友對未來感到徬徨與擔憂，不得不退出奮鬥一生的職場。今年十二月，雙方再以「Total solution：基因檢測 x 中西醫再生醫療，全效精準修復」為主題，在臺灣醫療科技展聯展時，也請黃志揚副院長在專家講座分享，目前結合基因檢測，已在臨床上幫助多位病人恢復行動能力、提高自主生活能力，緩解退化性疾病，成果顯著。

### PRNP基因變異 精準中藥加全套復健計畫

來自香港的五十八歲江女士，因記憶力嚴重衰退、意識混亂，甚至不自主肢體抽動，臥床不起、無法說話，在當地醫療已束手無策，經友人的建議，今年六月她的丈夫黃先生帶著她和基因檢測等相關病歷來到花蓮慈濟醫院。

黃先生說，太太是在二〇二三年因出現記憶力衰退、意識混亂等症狀開始接受醫療照護，但在今年初病情卻突然急轉直下，只能躺在床上不能走，晚上還會不自主的不停踢腿，因為無法好好休



江女士症狀獲改善之後，在先生陪伴及物理治療師指導下，積極復健。圖為穿戴外骨骼機器人撐起上半身，練習行走。攝影／劉明總

息，連帶她的情緒也不好，筷子、湯匙等也無法拿穩，沒有辦法自己吃飯，在香港已尋求多家醫院治療，仍然不見起色，因為是 PRNP 基因出現變異，甚至有醫師說他的太太只能「等死」。

面對太太的病況，非常沮喪的黃先生在臺灣友人的引薦下，得知花蓮慈濟醫院以中醫、西醫提供個人化精準治療，便與妻子帶著一絲希望跨海到花蓮找林欣榮院長。

從基因檢測報告中，顯示江女士的 PRNP 基因有變異，引起各種神經症狀，包含認知功能、意識、語言、記憶

等障礙，以及肢體不自主抽動等。林欣榮院長說，PRNP 基因突變所導致的疾病通常具有高度致命性，一旦發病，病程進展非常快，可能短至三至六個月，疾病涉及蛋白質變異和神經元退化，目前尚無有效的治療手段，因此團隊運用精準中藥來做治療。

中西醫精準醫療團隊依據江女士的各項症狀規畫治療方案，基因研究專家、資深顧問張建國教授指出，了解病人的基因型能找出哪些藥物適合患者之外，也可以幫助醫師選擇適當的藥物劑量，提高治療效果，過程中也發現抑制 PRNP 基因製造變異蛋白質的治療方式，可使江女士的症狀獲改善，並分析出銀杏、酸棗仁、蒼朮等中草藥效果佳。

同時，何宗融副院長也帶領中醫團隊依照江女士的症狀調配適合的中藥調養、補氣，改善她的斜視，精神變得比較好，並以一週六天的針灸來疏通經絡，調節體內的氣流，刺激神經、肌肉活動改善運動協調，減少肌肉痙攣及腿部力量。

林欣榮院長說，為江女士制定的中西醫精準醫療計畫還包括經顱磁刺激術、每天穿戴外骨骼機器人、語言治療等復健治療，約一個月過後，江女士的運動功能、認知及動作獲得明顯的改善。

對於江女士的症狀改善，黃先生說：「太太從臥床不起，到現在可以站起來，還可以跟我聊天，真的給我們很大的希望。」他很感謝團隊對太太的

照護，如今她已經可以藉由輔具走幾步路，手與腳不僅可以動，還可以抬起來，動作更是愈來愈自然，說話變得更清晰，他也可以聽得懂太太表達的意思，看著她恢復得愈來愈好，也讓他們夫妻更有信心面對未來的治療與復健之路。🌱



江女士與先生因為在中西醫精準治療中獲得幫助，兩人也支持中西醫研究。林欣榮院長（左四）與何宗融副院長（右三）頒發感謝狀致意。攝影／陳安俞



在江女士的復健路上，先生是最好的幫手。攝影／陳安俞

# 台中慈濟醫院 推動母乳哺育 榮獲 特優獎、跨團隊合作獎

台中慈濟醫院母嬰親善團隊參與國民健康署母乳哺育推動兩階段嚴格考核甄選，榮獲「特優獎」與「跨團隊合作獎」！

台中慈濟醫院母嬰親善團隊推動全面友善母嬰照顧多年，早已獲得全臺唯一國際愛嬰醫院殊榮，團隊負責人小兒科主任李敏駿感謝團隊合作，明年繼續衝刺國際愛嬰醫院持續認證。

國民健康署推動母乳哺育，每年考核醫療院所推動績效，二〇二四年度有十八家醫療院所通過初選入圍，標準必須達到產後純母乳哺育率超過六成或提升成果顯著；再經複審選出特優獎、優等獎醫院、跨團隊合作獎及創意特色獎。

台中慈濟醫院獲得「跨團隊合作獎」，產嬰房護理長陳美鳳表示，團隊成員除婦產科與小兒科外，還有護理部、中醫部、藥劑科、營養科、門診、社服室親善志工、手術室、麻醉科，以及母嬰親善個管師等單位，值得一提的是在手術室與麻醉科的大力支持下，台中慈濟醫院產後母嬰肌膚接觸的時間不僅能夠達到國際愛嬰醫院至少六十分鐘要求，團隊統計至今年度九月份，台中慈濟醫院產後母嬰肌膚接觸時間平均達到九十分鐘以上，已超越全球平均水準。

大林慈濟醫院亦獲「優等獎」肯定。



台中慈濟醫院母嬰親善團隊獲國健署頒發「特優獎」與「跨團隊合作獎」。



台中慈濟醫院母嬰親善團隊負責人李敏駿主任（右）代表團隊領獎。

# 花蓮慈院與中央研究院 首創研發視網膜治療新技術 未來科技獎

花蓮慈濟醫院眼科部葡萄膜科主任李岳章醫師，參加研究部眼科研究中心主任蔡榮坤與中央研究院基因體研究中心副研究員呂仁博士所帶領的團隊，以全球首創「利用小分子藥物將人類纖維母細胞直接重編程為視網膜前驅細胞以治療感光細胞退化」的視網膜治療新技術，可望為因感光細胞退化導致的視力損失提供創新療法，榮獲國家科學及技術委員會頒發「未來科技獎」。

根據 WHO 世界衛生組織數據顯示，近四分之一無法治癒的失明案例與視網膜退化有關，而現今治療方式有限，尤其是老年黃斑部病變、糖尿病視網膜病變以及夜盲症等，一旦進展至疾病末期，至今尚無有效的治療方法。李岳章主任從十年前住院醫師時期就在門診遇

到不少視網膜退化病人，無法治癒病人使他深感無力，也激起追求突破的動力，於八年前加入慈濟大學與中央研究院合作的轉譯醫學學程，期望借助臺灣最好的科研環境、結合花蓮慈院的資源，開發出嘉惠患者的新療法。

呂仁博士、李岳章主任及中研院的團隊，開發出全球首創利用特定小分子藥物來調控細胞的基因表達，使人類纖維母細胞成功轉化成具電生理功能的視網膜神經細胞。過程避免使用病毒載體或進行基因改造，並且能在短短五天之內轉化為治療感官細胞退化性疾病，與花蓮慈院眼科研究中心合作的實驗，利用慈濟大學提供的疾病動物模式，證實治療效果，且無腫瘤生成風險，大幅提升技術的安全性和療效。



花蓮慈濟醫院眼科部葡萄膜科主任李岳章（右三），參加研究部眼科研究中心主任蔡榮坤（左三）與中央研究院基因體研究中心副研究員呂仁博士（右四）所帶領的團隊，以全球首創「利用小分子藥物將人類纖維母細胞直接重編程為視網膜前驅細胞以治療感光細胞退化」的視網膜治療新技術，榮獲國家科學及技術委員會頒發「未來科技獎」。圖／國科會提供

# 花蓮慈濟醫院 李啟誠主任 國際醫療典範獎個人獎



前衛生福利部部長林奏延（左）頒獎給花蓮慈濟醫院幹細胞與精準醫療研發中心暨國際醫學中心主任李啟誠（右）。攝影／江家瑜

花蓮慈濟醫院幹細胞與精準醫療研發中心暨國際醫學中心主任李啟誠，積極推動骨髓移植技術發展及國際醫療交流，二〇二四年十一月二十日榮獲國際醫療衛生促進協會頒發第九屆國際醫療典範獎個人獎殊榮。

李啟誠主任自一九九四年投入花蓮慈院服務，以陪伴癌末患者為初衷，展開了他在血液疾病治療領域的醫療生涯。二〇〇〇年赴美國西雅圖進修高階骨髓移植技術後，返臺積極推動臺灣骨髓移植技術的進步，更促進與新南向國家的

醫療合作。他協助來自菲律賓、馬來西亞、印尼、越南、緬甸等多國的醫事人員，透過線上教學與臨床訓練，學習造血幹細胞移植技術。二〇二三年赴印尼協助當地慈濟醫院建置骨髓移植病房，並與曾在花蓮慈院受訓的血腫科團隊合作完成印尼第一例小兒骨髓移植、分享移植照護經驗。

二〇一八年至今，李啟誠主任已協助約兩百人次血液腫瘤科醫事人員完成訓練，並帶領團隊與菲律賓多家醫療機構簽署合作備忘錄，深化臺灣與新南向國

李啟誠主任（左四）2023年赴印尼慈濟醫院協助建置骨髓移植病房，並與曾在花蓮慈院受訓的血腫科團隊合作完成印尼第一例小兒骨髓移植。圖／印尼慈院提供



李啟誠主任（左三）帶領來自菲律賓、印尼等五位代訓醫師，學習收集造血幹細胞技術。圖／國際醫學中心提供

家的醫療合作關係。李啟誠主任表示，對於新南向計畫的醫衛合作國家菲律賓，爭取全額優免代訓學費及住宿費，讓遠道來臺受訓的醫事人員感受如同家人的關懷與陪伴。李主任擔任骨髓移植學會理事長期間帶領學會主辦二〇二三年「臺灣骨髓幹細胞移植超過一萬例學術研討會」，吸引來自日本、韓國、印



二〇一七年菲律賓的眼科蔡醫師（右）被診斷出罹患血癌，來到花蓮慈院接受骨髓移植，在李啟誠主任與醫療團隊的治療下成功痊癒，再次披上白袍持續行醫之路。圖／國際醫學中心提供

尼、越南等國領袖級專家與會，包括時任副總統賴清德及衛生福利部中央健康保險署署長石崇良等均到場，肯定臺灣在骨髓幹細胞移植領域的卓越成就。另外，他將 CAR-T 免疫細胞療法引進東臺灣，存活率高於國際，促進東南亞地區對臺灣癌症治療技術的興趣與需求，並為病人帶來治療的新選擇。🌱

特別報導

# 兩百人團隊 赴柬施醫



文／陳金香、江欣燕、謝亞忠

## 二〇二四年柬埔寨馬德望三日大型義診

提起神廟古蹟「吳哥窟」，就會知道是在柬埔寨這個國家。而十月底，來自臺灣、馬來西亞、新加坡的慈濟醫療團隊與志工約兩百人在柬埔寨會合，不是來觀光，而是到位於柬埔寨西邊，該國的第二大省馬德望省，展開為期三天的大型義診及手術治療。

二〇二四年十一月一日至三日，慈濟在柬埔寨馬德望省巴威轉診醫院舉辦新冠疫情後的首次大型義診，會集馬來西亞、新加坡和臺灣的人醫志工，加上柬埔寨當地志工，共四百二十五人參與，提供外科、內科、眼科、牙科、小兒科、婦產科、放射科、中醫、物理治療等九大科別的看診、手術及治療，三日義診總共服務三千四百八十人次。

馬德望是柬埔寨的第二大省，居民多以農業維生。慈濟與柬埔寨的因緣最早始於一九九四年賑濟滂旱災民。此次也是繼二〇一九年慈濟舉辦的柬埔寨馬德望義診暨大米發放活動後，時隔五年再次舉辦的大型義診。

爲了這場義診，慈濟馬來西亞雪隆分會志工預先將醫材和藥品分類打包封箱並寫上明細；十月三十至三十一日星馬兩地及臺灣的先遣團隊陸續抵達。



馬來西亞、臺灣及新加坡人醫志工團隊組成的柬埔寨義診團，結合當地志工，十一月一日一早抵達巴威轉診醫院，準備展開一連三天的多科別大型義診。攝影／許俊吉

【2024.11.01】

十一月一日義診首日，一早八點多，就有很多求醫民眾在等待了，因此當場布和分工就序後，提前於九點多開診。慈濟基金會劉濟雨副執行長感恩大家把握因緣來服務，「助人的過程，受益的是自己，也是對自己最好的祝福。」預祝人人都法喜充滿、福慧雙修，病人得到很好的照顧，活動圓滿順利成功。

## 扶老攜幼 求治疑難雜症

外科區，九歲的洪度拉雙手併指畸形，星國人醫會馮寶興醫師馮檢查後，考量右手併指有骨頭相連，風險較高，建議左手做開刀治療。躺上手術檯，經局部麻醉以進行手術，小男孩仍不由自主的害怕而哭泣。醫護和他的母親在旁安撫。為了緩和小男孩的情緒，護理人員拿出手機播放動畫片以轉移其注意



虔誠祈禱，祈求活動圓滿順利。攝影／許俊吉



新加坡馮寶興醫師為男童洪度拉進行併指切開矯正手術。攝影／覃平福

力，馮醫師順利完成手術。男童母親忐忑的心終於放下：「醫生的醫術很高明，為我兒子感到很開心！」

霍恩桑巴 (Hoeurn Sambath) 十四歲，輟學隨父親當建築工人，最近辭工回鄉。日前右腳劇痛無法行走。志工見狀安排了輪椅，並帶他至中醫區。台中慈院周仁傑中醫師細心診察後，施以針灸緩解其腳踝的疼痛。接著，霍恩桑巴前往內科區，由馬國人醫骨科蘇毅教授接手檢查。蘇教授擔心細菌感染，為他開了止痛藥和抗生素，並強調：「最擔心是結核菌感染，若不即時治療，後果不堪設想，尤其病人還年輕，恐影響未來。」蘇教授殷殷叮嚀兩天後務必複診。

一歲的早產兒維察頭上紅腫潰爛已近一週，還伴隨發燒。馬國小兒科醫師陳



台中慈院周仁傑中醫師為少年霍恩桑巴診治腳疾。攝影／梁倩宜



幼兒維察經小兒科陳成亨醫師診察轉至外科區進行清除頭部膿包的小手術，完成治療後媽媽抱著小朋友來向陳醫師道謝。攝影／何維美

成亨診察是細菌感染引起發炎和膿液，建議做小手術治療。陳醫師耐心勸說，若不即早取出膿液，情況會更危險。儘管維察的父母很擔心，仍然同意將孩子



一早登記掛號處已聚集許多候診鄉親，待團隊準備就緒隨即提前開診。攝影／梁倩宜

轉到外科部就診。來到外科區，柯頌園醫師解釋動手術的重要性和安全性，「手術只需要五分鐘，我會讓小朋友用止痛藥，他不會感到太難受，請放心。」夫婦倆終於答應了。手術進行時，守候在外的媽媽不斷拭淚。志工一路陪伴，膚慰他們不安的心情。手術終於順利完成，抱著剛從手術室出來的孩子，媽媽露出了微笑。兩人特地回到內科區感謝陳成亨醫師。陳醫師叮嚀，孩子需要充足營養，才能促進傷口癒合。

### 唇顎裂追蹤關懷 除白內障見光明

十一歲的雅偉卡 (Ngar Vicheka) 因唇顎裂來就醫。新加坡整形外科醫師馮寶興檢查後表示，雅偉卡可以動唇部手術，但由於義診現場欠缺設備，馮醫師



台北慈院牙科部許博智主任為長者治療牙痛。攝影／梁倩宜

當場寫轉介信，讓志工協助安排他到當地一家醫院動手術，並表明是免費的。媽媽蘭羅塔眼眶濕潤地說：「真心感激慈濟來辦義診，為我兒子帶來希望！」

眼科則另外安排在馬德望省立醫院進

行白內障手術，由馬來西亞四位眼科醫師主責。一眼望去，幾乎全是貼上紗布的患者，許多年邁長輩才剛接受完義診手術，從另一個健康的眼睛裡，流露難以言喻的感動，不敢相信有機會得到免費醫療而重見光明。術後醫病互道感恩，病人和家屬的笑容，讓遠道而來的醫護和志工們滿心喜悅，一同參與義診的兩位眼科醫師陳貞禎和吳秀雲直呼，「這趟真的是來對了！」雪隆分會醫療組協調曾文發醫師提到，「熱帶國家的白內障發生率偏高，對於照顧弱勢鄉親的視力健康，大家都很有心，往後無論是國際義診抑或是大馬偏鄉義診，我們一定會積極參與，努力發揮更大的良能。」



慈濟基金會劉濟雨副執行長（右）與柬埔寨志工謝明勳師兄（左）穿梭現場關懷，與志工們合力為截肢病人換上新輪椅。攝影／覃平福



另一義診地點在馬德望省立醫院：為眼科病人進行手術治療。攝影／李貴業

【2024.11.02】

十一月二日柬埔寨義診第二天，一早副省長、縣長、副縣長、衛生局代表等地方官員，以及柬埔寨總理青年志願醫師協會 (TYDA) 代表等人蒞臨關懷，受到義診團隊熱烈歡迎。

臺灣團領隊簡瑞騰院長表示，五年前他參與首次舉辦的柬國義診，新冠肺炎疫情停辦四年後，今年，他再度來到柬埔寨。「能夠辦這麼大型的義診，因緣不可思議。」他感恩在地衛生單位、政

府官員與非政府組織的合作，讓義診活動更圓滿。

TYDA 代表致詞時也提到，臺灣、新加坡和馬來西亞的人醫志工團隊不遠千里而來，「慈濟不僅提供免費的醫療服務，而且不分階級，平等對待每一個人。」

### 手術除宿疾 婦科把關女性健康

馬德望副省長彭比瑟 (Peng Piseth) 帶隊前來致意，對於義診現場的動線安排，到問診卡的翻譯設計，每道環節的完善仔細都讓他印象深刻。副省長也到



十一月二日義診第二日，柬埔寨地方官員與 TYDA 醫師協會代表蒞臨，慈濟義診團領隊簡瑞騰院長致詞感恩各方支持促成此次大型醫療服務。攝影／李青海



簡瑞騰院長與馮寶興醫師為馬德望副省長彭比瑟動手術，治療其纏身四十年的腳疾。圖／柬埔寨聯絡處提供



一早湧入的就醫人潮更甚昨日，團隊把握機會為候診區鄉親進行衛教宣導。攝影／覃平福



不良於行的病人被推車送來義診現場，骨科蘇毅醫師檢視 X 光片診察。攝影／覃平福

外科接受治療，四十年來左腳痛麻如觸電的宿疾終得改善。斗六慈濟醫院簡瑞騰院長說明，透過手術清除舊傷口的疤痕組織，讓被壓迫的神經能夠重獲自由，「如果四十分鐘的手術，能夠解除他四十年的痛苦，那真的是功德一件！」

五十五歲的婦女康麗 (Chhorm Leap) 在六年前已停經，卻在三天前再次來潮。由於她的母親也是在停經後出現出血現象，卻不以為意，直到因高血壓送醫，才檢查出婦癌，三個月後就病逝，因此她很擔心自己是不是也跟母親生一樣的病。花蓮慈院婦產部醫師陳寶珠說明子宮內膜癌與遺傳和體質有關聯，但需要詳細診斷才能判定。經掃描檢查發

現她的子宮內膜偏大，但尚未到需要緊急處理的危險程度，因此開了止血藥給她，並建議她半個月後再去醫院複診。

### 跨科診察 終結三十多年的憂慮

七十五歲的南松波 (Nherm Sombo) 手腳發麻無力，大林慈院葉明憲中醫師讓病人握住他的兩根手指測力，接著又仔細檢查了雙腿和額頭。經驗豐富的葉醫師從握力不足、左腿發抖、走路不穩等跡象，建議他到醫院做帕金森氏症的評估。

五十三歲婦女虹杜 (Hang Ibo) 臉帶愁容訴說視力模糊，雙腳不舒服。馬來西亞中醫師王玟富針灸時發現她的雙腳有多處傷疤且凹凸不平。透過翻譯員細



在馬德望省立醫院接受白內障手術的病人們感恩慈濟的幫助。攝影／何維美



第二日義診結束後舉辦的圓緣典禮上，海內外人醫志工相互祝福打氣。攝影／魯虎憑



大林慈院中醫部葉明憲主任為病人針灸治療。攝影／何維美

問，原來她十六歲時，戰亂中被槍彈打中雙腿，傷處發炎化膿，她忍痛用雙手擠出膿血，其中一顆子彈也隨之擠出來。直到傷口再次惡化，才到醫院求醫，經手術取出一顆子彈，但醫師告知腿裡有不少碎片，難以清除，自此她惶恐度日。針灸後，她的視線清楚多了，

王醫師陪伴她做X光攝影檢查，並帶她到外科處看診。經簡瑞騰院長和葉添浩醫師檢查X光片後，細心向她解說，她的腿裡沒有子彈了，至於裡面的碎片，對健康無害，無需動手術。得知體內無子彈，虹杜頓時放鬆心情，露出笑容，感謝義診醫師們解除她三十多年的憂慮。

當地大學生黎敏 (Ly Min) 陪伴年老的婆婆來就醫，看到慈濟人無私的付出，她將感動化為行動，主動加入翻譯志工行列。「能夠協助翻譯，讓醫師和病人之間的溝通更為順暢，這是我唯一能回饋你們、表達感謝的方式。」

第二天義診結束後舉行的圓緣活動上，柬埔寨聯絡處負責人謝明勳師兄感性致詞，「居民們都感受到大醫王們的愛心，把他們的心都融化了。他們是感恩再感恩，都是笑著走出去。」因著人醫志工的團結，讓柬埔寨看到了希望，也串連當地醫護學生來參與義診，期待因緣沿續，接引更多在地醫護加入人醫會。

【2024.11.03】

十一月三日柬埔寨義診第三天。早上七時許，義診未正式開始，帳篷區已坐滿了等待就醫的民眾。

### 求醫人數倍增 醫護全力以赴

義診原訂下午三時結束，因病人眾多而延長服務。醫療團隊一致決定全力以赴，能做多少，就做多少。

中醫區，王健豪醫師連日來看診以傷

科、肌肉痠痛居多，不過令他比較意外的是相當高比例的病人有失眠的問題。婦人暖娜到義診現場求助，醫師和志工隨她帶路往診。原來她的先生中風致使左半邊都癱了，三年來根本出不了門也沒錢去看病。馬來西亞王玟富中醫師為其夫婿針灸，並教導她如何協助丈夫做復健，也對夫婦倆不斷給予鼓勵，「要有信心，不要放棄！」暖娜激動回應，「沒想到真的有醫師願意來到我家，為我的丈夫看病！我很感動，無法形容這分感激！」



十一月三日義診第三日，一早帳篷區已滿是等待就醫的民眾。攝影／李貴業



婦人暖娜（右）的先生  
中風三年，馬來西亞王  
玟富中醫師（中）偕志  
工往診關懷。攝影／梁  
倩宜

## 二〇二四年慈濟柬埔寨馬德望義診場次科別就診人數統計表

科別	11月1日	11月2日	11月3日	總人次
西醫	310	401	584	1,295
小兒科	8	25	48	81
婦產科	25	29	61	115
放射科	20	26	22	68
外科手術	30	22	22	74
眼科手術	21	24	-	45
牙科	111	253	377	741
中醫	152	354	524	1,030
物理治療	2	9	20	31
服務人次	679	1,143	1,658	3,480

柬埔寨醫師柯恩 (Korn kevutdom) 今年五月經當地 TYDA 醫師協會引薦來臺到台中慈院研習三個月，李致宇醫師帶著柯恩參與臨床工作，並邀約他到花蓮參加喉科手術訓練課程，兩位耳鼻喉科醫師建立起深厚友誼。沒想到十一月初在柬埔寨舉辦的大型義診上，讓兩人歡喜聚首同場付出！

花蓮慈院梁信揚牙醫師首度參與海外義診，提到有別於醫院看診時燈光設備良好的環境，「能在空間的限制下布置出功能齊全的牙科區，讓人很驚訝。」

擁有十四年兒科護理師經驗的汐蒂 (Siti Maheeran) 分享，出發前想像場地既簡陋又悶熱，但義診前一天抵達現場



新加坡團領隊鄧國榮醫師感恩人醫夥伴發心同來貢獻良能。攝影／李貴業



聯華學校校長陳秀華（右二）邀請姊姊陳秀珍（右一）及一票好姐妹們組成的「祖母翻譯團隊」在義診上擔綱醫病溝通的橋梁。攝影／江欣燕

時，看到許多設備器材已經準備就緒，而且竟然還為穆斯林特別準備了一間祈禱室！「慈濟志工細膩地考量到不同種族的需求，這是多麼溫馨的安排！」身為穆斯林，慈濟提供的素食也解除了她對餐食的顧慮。

慈濟柬埔寨志工胡美玲讚歎各國人醫及志工無私的奉獻，「每個人守好自己的崗位，彼此學習、包容，共同成就。」她感恩上人允諾舉辦這場大型義診，冀望每一年都能將這一分愛，從柬埔寨傳出去。

## 二〇二四年慈濟人醫會柬埔寨馬德望義診團隊成員

### 馬來西亞團隊

**【醫師】** 劉惠芳、Tan Sue Sian、林烈偉、Teoh Hong Chin、蔡美萍、Alia Fadhla Binti Adnan、Siti Fathimah Binti Ahmad Roslan、招姝妤、林擘霓、何國煌、黃德威、陳劍虹、李嘉汶、Liew Jia Shian、史家盈、柯頌園、蘇毅、吳秀雲、Helen Tan Chen Chen、黃健順、曾文發、楊銘賢、Ho Koh Hauw、蔡淑櫻、謝貴瑛、林真秀、黃雯釧、劉炳興、鄭若蕙、潘美蓉、蔡婉兒、鍾翠霞、蔡雪菜、陳俗潔、王玟富、劉順澄、鄒美麗、曾詩展、林秋美、蕭玉雪、陳采鈺、梁貝如、伍佳美、黃智開、柯彩云、陳成亨、伍寶燕

**【藥師】** 錢興利、盛國民、鍾妙玲、Phua Lay Koon、張愛鳳、陳俐燕、葉淑嬰、謝瑞智、劉夢盈、陳錦麟、王詩婧、蔡苑群

**【護理師】** 謝翠芳、林秀潤、Kong Siew Keng、陳家燕、吳莉珠、李月芸、林坤崙、陳凱莉、呂杼蓮

**【牙科助理】** 李夢奇、Soh Wee Chong、陳靖旻、張漢傑、李淑嫻、林昭容、陳文麗、張喬芬、劉晉璋、林雪云。**【中醫助理】** 許鳳恬、陳俐真、容美好、鄭佳敏、張沁怡、凌秀慧、黃靜蓉、陳芬芬、鍾麗嬋。

**【外科助理】** Wong Kam Leng。**【內科助理】** 鄭莉萍、朱總筠、李清瑄、葉碧儀

**【藥師助理】** 黃晶燕 **【物理治療助理】** Mazelan Ali。

**【眼科超音波技術員】** Chia Nyoke Goon、Yong Yew Chung

**【公衛團隊】** 潘佳賢、張穎恒、戴佳穎、何昀萱、黃玉蓮、Siew Chuei Li、

Siti Maheeran Binti Che Haludin、Shamsuria Bt Mahamad Nor、

Chew Chin Chin、Lee Chuey Shan、陳素麗、曹馨莉、陳日莉、吳麗芳、

Fu Choon Kee **【同仁與志工】** 王錦綉、魏曉珉、鄭玉蓉、陳姍姍、黃添財、

黎小強、梁世健、蘇松興、賴有財、呂佳城、李汶龍、姚京譽、林楓陸、陳敬德、

徐道芳、陳成宗、劉定孝、林猷量、張彩娟、陳秀瑛、賴秀珍、周委璇、吳名勝、

謝玉美、鄭屹娟、陳淑明、劉麗麗、李權英、林麗齡、翁浩狀、林孝式、黃種吉、

Shereen Teh Chui Cheng、林秀祝、Soh Ah Tee、林柏宏、黃偉雄、莊俊雄、

謝聲發、陳貴泉、陳金香、張珮芬、謝亞忠、李貴業、戴輝達、覃平福、黃鉅程、

江欣燕、陳思妤、何維美、謝愛芬、梁倩宜

## 臺灣團隊

【醫師】斗六慈院骨科簡瑞騰院長；台中慈院耳鼻喉科李致宇醫師、周仁傑中醫師；花蓮慈院婦產科陳寶珠醫師、神經內科趙俊明醫師、王健豪中醫師、牙科李彝邦及梁信揚醫師、牙助黃小蘭；大林慈院葉明憲中醫師、血管外科呂佩潔醫師、凌久惠牙醫師；台北慈院許博智、黃文國、盧博彥、夏毅然牙醫師、廖振凱及林亞萱中醫師、牙助黃安敏；高屏人醫會外科葉添浩醫師；北區人醫會蘇芳霏藥師、牙助黃梨味與李鳳凰

【同仁與志工】慈濟基金會劉濟雨副執行長；管線志工吳啟明、張讚生、李建村、賴全益、張金聰、林金安；慈濟醫療法人執行長辦公室李青海；大愛電視郭鳳儀、魯虎憑、潘宗岳、許俊吉

## 新加坡團隊

【醫師】外科醫師馮寶興；中醫師莊貞賢及鄧鳳梅；牙醫：陳添旺、許智亮、劉耀鴻、柯振興、鄧國榮；護理師章愛玉；牙助余紹香、黃小苑、Lee Ying Jia、張雪莉；【志工】曾秋莉、陳弟弟、袁運紅、林道政、陳華華



義診最後一日，各科診療區人潮不斷，醫護全力以赴。攝影／梁倩宜

# 三個不可思議 三日幸福化城

文／李彞邦 花蓮慈濟醫院牙科部特殊需求者口腔醫學科主任



李彞邦醫師海外義診經驗豐富，樂在助病人除牙病。圖／李彞邦提供

「天時」第一個不可思議：及時起飛，平安到柬。康芮颱風將至，與颱風賽跑，飛機在機場關閉前起飛。感恩佛菩薩與上人加持，不僅安全出發，還平安抵達柬埔寨。聽當地志工說，義診前一天十月三十一日，馬德望大風大雨，不可思議的是義診當天十一月一日風和日麗，第二天與第三天也是晴朗炎熱天氣，我們離開馬德望的那一天下午聽說又下起大雨。

「地利」第二個不思議：棍子造就了



城市。當地志工振龍師伯分享千年流傳下來的傳說，馬德望意思為「不見（東語，馬）的棍子（東語，德望）」。牧牛人檢到有超能力的神奇棍子之後野心愈大，他利用棍子的能力篡位，但有人預言他只能統治國家七年七月七天，而且會被騎白馬的修行人推翻，所以他預謀召喚全國的修行人格殺之。怎料逃亡的王子成了修行人，藉此機會，真的騎著白馬來打倒他，而神奇的棍子也不見了。這個能力、權力與欲望的故事讓我想到《無量義經》：「而諸眾生，虛妄橫計，是此是彼，是得是失，起不善念，造眾惡業，受諸苦毒，輪迴六趣，無量億劫，不能自出。」欲念無底深淵，真

是可怕，而「菩薩摩訶薩如是諦觀，生憐愍心，發大慈悲，將欲救拔，又復深入一切諸法。」因為此地居民的需要，讓我們有機會來服務，慈濟人深入了解，想出解救之法。

謝明勳師兄說，此地鄉親有就醫三難「費用難、路難、時間難」，於是練出了「鐵齒」部隊，牙齒疼痛，撐到不能撐才去遙遠的診所看診。促成了今日義診因緣。後來我們也在義診找到了棍子——貼心的慈濟志工怕待診的鄉親飢餓，雙手奉上美味的「法國麵包棍」。

「人和」第三個不思議：四國團隊兩日成就三日化城。臺東星馬四國人醫先遣團隊十月二十九日抵達馬德望 Bavel



花蓮慈院六位同仁參與東埔寨義診，左起牙科部助理黃小蘭、中醫部王健豪副主任、牙科部特殊需求者口腔醫學科李彝邦主任、生殖醫學中心陳寶珠主任、神經內科趙俊明、口腔外科梁信揚醫師。圖／魯虎憑提供

轉診醫院設置大型義診場地，短短兩日完成義診場地設置，搭帳棚、牽管線、架設發電機與空壓機，各分科看診設備器材一應俱全，猶如小型醫院。有醫師分享說，出國義診只做本來會做的事很幸福，這是因為有志工團隊做醫師的堅強後盾。

牙科的服務是「挖礦補洞拔疼痛」，就是洗牙補牙拔壞牙。牙科的三合一團隊正是牙醫、牙助、水電，沒有牙助，牙科失能；沒有牙科管線，牙科萬萬不能。然而國際義診是四合一，還需要翻譯人員。因為醫療有團隊，因為無怨又無悔，牙科服務人次每日翻倍成長，醫療品質與運轉效率提升。

在馬德旺遇到的趣事不少，像是第一次認識柬埔寨「乾媽」（柬埔寨民族服飾格羅麻 krama），功能多多（手帕 + 毛巾 + 圍巾 + 披肩 + 浴巾 + 防風帽 + 購物袋 + 頭墊……），明勳師兄也託台中慈濟醫院簡院長呈送一條給上人，上人說這是「多功能智慧帶」。

而在小乘佛教的國度，家家戶戶門口的華麗神龕，顯現出信仰的虔誠。義診上常醫病之間互相合掌感恩，病人看完病後露出的笑容是最美的笑容，不用到吳哥窟看神祕的微笑四面佛像，就可以看得到「微笑高棉」——病人的微笑。

翻譯上的插曲也讓人不禁莞爾。志工淑蘭是當地大學生，會將我講的中文口譯成柬文給病人，協助醫病溝通。我們在診間都習慣暱稱個人的治療檯為「自己的家」，所以在診療時會說到「李醫



感恩後勤志工團隊的鼎力相助。攝影／李青海

師家的病人……」或「夏醫師家的助理……」。在二天義診下午，轉診了一位病人給新加坡鄧國榮醫師做根管治療後，隨口同淑蘭說「可以回家（治療椅）了」，結果我回到治療椅時發現她沒回來，她真的回她的家了！哈！翻譯在國際義診上真的很重要！

就像濟雨師伯說的，我們是「花自己的錢，請自己的假，做別人的代誌」，能參與這次的義診讓我們深感幸福。三地人醫團隊攜手柬埔寨 TYDA 團隊與充滿愛心的本土志工，共同打造了為期三日的「幸福化城」。天時、地利、人和的巧妙結合，成就了此次馬德望的不思議，讓當地鄉親享受到專業而用心的醫療服務與滿滿的愛。

# 灑愛締善緣 醫療關懷廣無邊

文／張家慈、鄭冉曦

台北慈濟醫院的中醫與牙科團隊共有七位醫護同仁參與柬埔寨義診，牙科部包含夏毅然醫師、許博智主任、黃文國醫師、盧博彥住院醫師及黃安敏牙科助理五人同行。

「義診對我而言並非是奉獻和付出，反而是報恩。」夏毅然醫師感性分享，

他說：「我相信這些病人都是我前輩子的貴人，對我有恩，因此緣分安排我這輩子來報答他們，盡我所能解除他們的病苦。」

許博智主任觀察，當地無論成人還是孩童，對口腔衛生的認知都十分薄弱，許多病人一次需要拔除五顆甚至更多的



台北慈院七位同仁參與柬埔寨義診，左起林亞萱中醫師、夏毅然醫師、許博智醫師、黃安敏牙助、黃文國醫師、盧博彥醫師、廖振凱中醫師。圖／夏毅然提供

牙齒，如此嚴重的蛀牙及發炎程度，令人心疼。此外，深知東南亞地區有更多唇顎裂的病人需要口腔顎面外科醫師的專業協助，為造福更多需要的患者，許主任行前聯繫了多年前曾來院參訪的柬埔寨醫師，前去拜訪及討論未來跨國合作的可能性，穿針引線，致力連結國際醫療資源。

擅長特殊需求患者治療的黃文國醫師分享，一位近七十歲的老爺爺前來就診，已經有兩顆蛀爛的白齒。黃醫師考量爺爺患有高血壓，建議爺爺先拔一顆牙齒，隔日再前來檢查並評估二次拔牙的合適性。然而，當聽完翻譯轉述爺爺的回應，黃醫師頓時陷入百感交集。原來，無力負擔當地看牙費用的爺爺，行走了近一日的路程才到這裡就診，因此若能一次解決兩顆齲齒，對他是一種莫大的恩惠，但他也完全尊重醫師的決定。黃醫師深感爺爺的無奈及難處，短暫躊躇後最終決定達成爺爺的願望，並審慎處理傷口及延長加壓止血的時間，不忘請翻譯一再叮囑爺爺傷口照護的方式。黃醫師微笑說道：「爺爺離開前向我比了一個『OK』的手勢，雖然我們語言不通，但是他滿足的笑容已經烙印在我的心中，讓我無法忘懷。」而首次參與海外義診的盧博彥住院醫師，期許自己懷著更謙卑的心，持續精進專業技術，在未來替更多需要幫助的人奉獻己力。

台北慈院中醫部林亞萱醫師提到，行前特別將身體各處部位以及症狀描述翻



黃文國醫師為柬國鄉親悉心診療。圖／黃文國提供

譯成高棉語後，製作成可愛的症狀表，讓病人可以直觀的表達哪裡不舒服，再由翻譯志工在旁補充，大大縮短了問診的耗費時間。廖振凱醫師則分享，不少「祖母級」的翻譯志工有著曲折的人生故事，歷經戰亂、饑荒、生離死別之苦，在重重劫難中展現強韌的生命力，並用心投入志工服務，為所有與她們一樣歷經苦難的人帶來希望，令人感佩。義診上，他接到好幾位手部骨折數十年、腿部嵌入炸彈碎片的病人，大多都是在戰爭時期所受的傷，卻礙於經濟因素始終無法得到醫治，就連當地副省長四十多年的腳傷也是到了現在才接受手術治療。「我想這些都不是零星的個案，而是一個普遍的現象，就像志工奶奶的故事一樣，每一位病人心底肯定有許多傷痕，好不容易來到這次義診，我們一定盡力協助醫治關懷。」

# 跨海醫援 以愛拔病痛尋回初心

文／黃小娟、江珮如

斗六慈濟醫院簡瑞騰院長此行接下執行長指派的任務，擔任義診團團長，帶領慈濟人醫會義診團前往柬埔寨義診，隨行的大林慈院團隊成員包括中醫部葉明憲主任、牙科醫師凌久惠、心臟血管外科醫師呂佩潔，一行人首日飛抵金邊，經馬德望市再前往三百四十三公里外的巴威縣轉診醫院進行為期三天的義診行程。

簡院長除了在外科區服務，也在各診療區走動關懷特殊醫療個案。崇帕(Chhorn Pak)左手的手肘上有一顆大如西瓜的腫瘤，而整個臉及背部也都布滿小顆的腫瘤。「病人罹患良性多發性神經纖維瘤，原本二十多年前還能夠工作，當地醫院也曾為他開刀處理過那顆大瘤，但是後來瘤一直變大、蔓延，如今手肘根本不能動。」簡院長和葉添浩



斗六慈院簡瑞騰院長（掌旗）承擔此次柬埔寨義診團領隊。圖為臺灣團出隊機場合影，第一排右五為凌久惠醫師、後排左五為呂佩潔醫師。圖／柬埔寨聯絡處提供

醫師診療討論後，由柬埔寨慈濟志工透過 TYDA 醫師協會的協助，安排崇帕到金邊醫院進行治療，未來將延續醫療結合慈善的後續追蹤關懷。不論是海內外義診，慈濟人總是團結一心，為救治病苦而努力。

口腔醫學部凌久惠醫師第三次參加國際義診，她現在不追求海外旅遊，因為義診同樣是出國，但相較之下，反而義診所得到的快樂要比旅遊來得更多。

「口腔醫學部的助理都很羨慕，還有到桃園機場的時候，前來接送的師兄很羨慕我們有此專長才能有機會去義診。回臺後也有許多人都好奇問我那邊的情形，並詢問如何才能參加這種活動。」可見大家對於付出，是很嚮往也重視的。凌醫師認為自己能夠去義診，因此顯得格外難得，更懂得珍惜與把握。

心臟血管外科呂佩潔醫師在菲律賓長大，大學期間幾乎每年都會參加慈濟在菲國舉辦的國際義診活動，而此回隨臺灣團參加柬埔寨義診則是第一次。「因為當醫生，在那麼大的壓力環境下，其實做久了，真的好像會失去方向，心態也會跟著改變，好像你付錢，我辦事，就是這種關係。可是這一次義診後，就像回到以前在菲國做服務時，當你做這些事情的時候，可以看到那些居民，就算是生病也一樣都是笑臉，每一個人都很客氣，充滿感激對著你一直笑，不斷向你鞠躬，一直說謝謝。」

柬埔寨義診後回到工作崗位，「我覺得自己的態度轉變了，現在都會想，



**多發性神經纖維瘤個案崇帕，簡院長商請柬埔寨慈濟志工結合 TYDA 醫師協會提供醫療援助。圖／柬埔寨聯絡處提供**

生病的人一定很不舒服，所以需要多多照顧、被關心，畢竟誰生病還能嘻嘻哈哈？或許有時候病人可能很緊張、很煩，然後對著醫護發洩情緒……」她不再因為病人的不配合治療而感到生氣，現在反而能站在病人的角度去思考，嘗試各種方法幫患者解決問題。而這些轉變，體現在她的溫柔、耐心和細心的舉動中，病人都感受得到。呂佩潔立下心願，下次尼泊爾義診或其他國際醫療義診，一定要搶先報名。🌱



## 澳洲 維多利亞州

### 慈濟辦義診 在地診所共襄盛舉

2024.11.03

文、圖／墨爾本聯絡處提供

十一月三日澳洲慈濟墨爾本聯絡處與當地納雷沃倫診所合作舉辦多科別義診，提供牙科、中醫、物理治療和健康諮詢等多科別看診服務，還有急救訓練指導教學。

王奕旋牙醫師承擔活動籌備，她感恩人醫志工團隊的辛勤付出，全心全意提供專業服務，傳遞愛與關懷。年輕的米雪兒牙醫師第二次來服務，今已從醫學生成為執業醫師，實現助人的使命，更學會獨當一面。

病人莎倫患有纖維肌痛症，她說一條龍

的就醫服務，省去很多去一般診所看診的繁瑣，「從踏進義診所起，引導動線、接受檢查和做治療、領藥，全程得到妥善安排和陪伴，井然有序，真的很棒！」付出的喜悅感染了義診團隊的每一個人，期待未來能持續守護生命，為更多人提供醫療服務。



十一月三日澳洲慈濟墨爾本聯絡處與當地納雷沃倫診所合作舉辦多科別義診。澳洲人醫志工團隊齊聚為社區鄉親服務。



## 臺灣 新北

### 為長輩著想 加開中醫駐診點

2024.11.17

文／林宛儀、蔡慧珠、李佩倫

十一月十七日清早，北區慈濟人醫會冒雨出隊東北角海岸的小漁村，進行每兩個月一次的貢寮義診暨往診服務。此次安排六條路線，為偏遠地區鄉親送上十數年未曾停歇的愛與關懷。

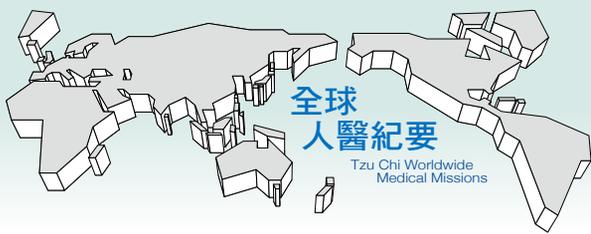
除了在澳底國小的定點義診之外，靠海的東興宮也設有駐點服務。雨勢不小，廟方邀請義診團隊從原本的川堂移至室內看診，也讓來看診的鄉親們有個舒適的空間安心接受診療。見候診區已聚集等待就醫的長者們，志工們手腳勤快完成前置作業後隨即開診。

一位阿嬤的血壓測量數值高達兩百多，賴玉娟護理師驚覺不對勁，經再次測量，結果仍一樣，於是決定陪同阿嬤去急診。離開前請志工謝麗卿師姊協助代班，並說明如何記錄於病歷上，以利醫師問診參考。阿嬤的鄰居也來看病，見狀則幫忙打電話通知其家人，轉達阿嬤由醫護人員陪同去急診。參與義診十多年的賴玉娟護理師說明，來看診的病人以獨老居多，人醫志工團隊長期陪伴與關懷，「今天遇到鄉親血壓高的情形，也正好能給予及時處置，避免日後面臨中風危機，預防勝於治療很重要。」

江勤中醫師參與偏鄉義診服務將近十二年，她觀察指出，貢寮一帶濕氣較重，來看診的鄉親們多是痠痛問題，透過針灸治療及開藥改善長輩的不適



十一月十七日北區人醫志工團隊舉行貢寮義診暨往診服務，不少鄉親一早冒雨前來東興宮定點義診處候診。攝影／許登蘭



症狀。

另一條路線由當地志工賴玉梅領隊，隨隊醫師林素貞中醫師、藥師蘇芳霽、護理師劉河英，由機動組志工開車載到距離澳底國小不遠的貢寮活動中心駐點服務。

早在前兩天，賴玉梅師姊就冒著風雨，把附近街巷都走透透，挨家挨戶將慈濟人醫會義診的訊息傳達給居民。「慈濟走入偏鄉辦義診，對缺乏醫療資源的貢寮來說，是解決身體病痛的機會。」

兩年前貢寮活動中心啟用，玉梅師姊建議在此多設一個駐點來為貢寮鄉親服務。她說這一帶大多數都是上年紀的老人家，新開設的駐診服務站為不便移動的病家帶來更多便利。「雖然這一站只有中醫師，但是居民對中醫需求度高。如果有需要給專科科別的醫師診

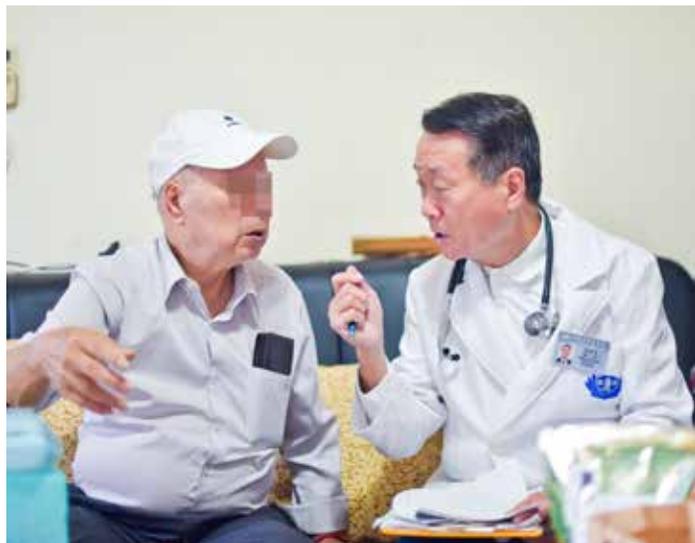
治，醫師會依狀況轉診，志工會陪同，由機動師兄支援開車送病人到澳底國小的分科義診上看診領藥。」

麗珠姊的先生因肝昏迷，住在安養中心已經快一年了，奔波看顧的長期身心壓力之下造成她的身體不時出狀況。此次她因手臂痠痛無法高舉、可轉動角度十分有限，還有全身無力雙腳痠痛的症狀來求治，林素貞醫師把脈診療，施以針灸減輕舒緩其疼痛，並親自示範幾個復健的動作，叮嚀每天要照著練習。林醫師說明，「肌肉和關節的保養很重要，希望病人來看診後，日常要持續做復健運動，才能持續減輕痠痛的問題。」

另一條往診關懷線上，獨居的邱爺爺向陳振芳醫師訴說肚子脹氣，陳醫師發現爺爺牙口不好卻在十分鐘內用完餐，他問現場的年輕人醫夥伴：「阿公缺牙



江勳中醫師仔細問診檢查。攝影／許登蘭



往診關懷上，陳振芳醫師為長輩衛教飲食與用藥觀念。攝影／王耀正



新開設的貢寮活動中心駐診點特別安排中醫師為地方鄉親服務。林素貞醫師為阿公診療。攝影／柳復中

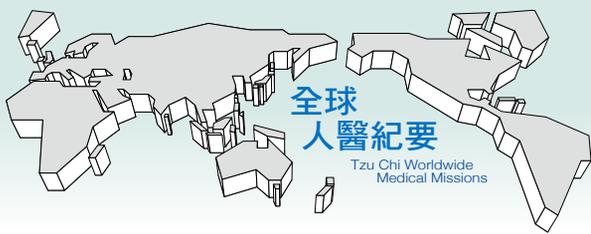
嚴重，十分鐘吃完飯，正常嗎？」帶動醫護藥師及社工一起思考和關心個案的健康。

陳醫師向爺爺衛教，建議他先將食物用果菜汁機打成碎泥，可幫助改善消化不良。陳巧純護理師也提醒老人家，起身時，不妨先站一會兒，站穩了，再開始走路。吳國雄藥師協助檢視用藥時邊與陳醫師討論，眾人也跟著一起加入。

第一次參與服務的台北慈院林晉辰護理師分享，從陳醫師的身教和言教學習到，主動與長輩開啟對話、了解老人家的日常起居，去觀察、感受其需要，「一開始我並不知道我要做什麼，漸漸地我也可以參與討論，並且試著對阿公

阿嬤傳達關心。」

慈青吳宛庭也說，陳振芳醫師引導大家以各自的視角去發現個案的健康問題，集思廣益可以如何提供幫助。例如一位簡奶奶常頭暈，從對話問答中，醫師得知她有糖尿病，志工再察覺奶奶的飲食習慣不佳，一碗稀飯分三餐，配菜都沒吃，況且既沒有按時服藥、也沒有定時打胰島素，令人擔心。社工專業的她想了一會兒，撕下牆壁上早已過期的日曆一角留下訊息，希望家屬能與慈濟聯絡研議為奶奶申請照護事宜。過程中她嘗試用很不流利的閩南語向奶奶說明，她很開心自己跨出了一小步，日後也希望能在往診中應用所學、貢獻一己之力。



## 臺灣 苗栗

### 殷勤看顧 只願平安幸福

2024.11.17

文/李美瑛 攝影/林垣岑

十一月十七日中區人醫志工七十八人團隊前往苗栗，進行南庄義診暨往診服務，出發前，紀邦杰醫師感恩團隊無私付出，用心守護關懷戶的身心健康。

獅山往診線由張東祥醫師帶隊穿過山間巷弄展開關懷行程。來到南庄田美，探訪阿龍（化名）一家。檢查發現阿龍的血糖接近臨界值，張醫師提醒要注意血糖控制，不僅要減少飯量，也要減少炸物、花生和糖分攝取，強調應透過運動和飲食控制血糖，必要時再使用藥物。此外，抽菸也會影響血管的收縮功能。

十年前阿龍因工作意外受傷，造成半身不遂，長期坐輪椅導致褥瘡嚴重，平時多由母親阿梅處理傷口。最近，阿梅發現自己的右腳使不上力，不能往後踢到臀部。經張醫師細心診察，研判髖骨、右膝都有受損情況。

阿梅擔心要動手術，張醫師表示需由醫師評估，但最好儘早就醫。考慮到阿梅擔心兒子因褥瘡問題無法長時間坐立，張醫師特別為她安排了方便的檢查時間，以利於後續的治療計畫。

阿龍的姑姑阿萍（化名）提到膝蓋時感痠痛和無力，隨後示範爬不上椅子的狀況。張醫師詢問她的職業及運動習慣，阿萍答道：「我沒有運動，但



張東祥醫師帶隊前往案家訪診。



工作內容包括民宿打掃、拔草等各種勞動。」

為了了解病情，張醫師請阿萍躺在沙發上，測試她膝蓋的靈活度和受壓情形。他指出問題根源在於股四頭肌無力，這需要透過鍛鍊改善。張醫師於是教導阿萍一套簡單的居家復健運動，並強調在運動前必須熱敷。「復健動作需要雙腿輪流進行，每次持續十秒鐘，整個過程共需十分鐘，一天需進行兩次。」張醫師指出，效果不會立竿見影，但持續進行三週後，逐漸會見到成效。他鼓勵阿萍：「世上的許多事情，都需要靠自己的努力來達成。」並再次提醒復健運動和熱敷的重要性。

往診團隊接著來拜訪阿敏（化名）家母女。剛踏進門，阿敏便將左手臂上紅腫的傷口展示給張醫師看。在仔細觀察後，張醫師要護理師準備生理食鹽水、優碘和棉籤，為她進行消毒與換藥。他耐心地教導阿敏正確的換藥順序，並叮囑她盡量避免碰水，只要保持傷口清潔，便會自然癒合。

換藥完畢後，阿敏提到前陣子剛完成右手大拇指的板機指手術，現在無名指又開始疼痛。張醫師按壓她的手掌和肩鎖骨部位，診斷出手指的疼痛與肩鎖骨有關，這也是板機指的症狀之一。他說明：「手術後兩週到一個月之間就能完全恢復。」要她免擔心。



十一月十七日南庄往診服務中，中區人醫張東祥醫師（左二）為病人的傷口進行消毒與換藥。



阿敏的大女兒擔憂道出，手術後需要時間休養和復原，但媽媽根本無法長時間休息，可能導致大拇指手術後的效果不佳。阿敏聞言回應：「我不動可以嗎？女兒阿萍（腦性麻痺患者）洗澡都需要人幫忙，家裡有這麼多事情，怎麼能不動？」她的話中透露出無奈與責任。

阿敏的健康問題乃因過度操勞引起，目前能做的只有提供藥物和貼布，以稍微緩解她的痠痛。生活如此艱辛，阿敏從不抱怨，總是堅強地撐過，令人不捨。

這次拜訪中，例行檢查發現阿敏的空腹血糖偏高，張醫師叮嚀要飲食宜清淡。阿敏也讓大家看一張丈夫的近照，說多虧安養院的悉心照料，先生比以前

胖了不少。

在張醫師為阿敏看診的過程中，藥師施麗純一直陪伴著阿敏的大女兒，聆聽她訴苦，也給予鼓勵和正面的話語，為這辛苦的一家人帶來一絲溫暖與支持。

來到獅頭山半山腰，探望獨自生活的個案阿妹（化名）。周遭鄰居都已搬遷，只剩她一人，人醫志工們始終記掛著她，定期來訪。張醫師問起身體是否有不適之處，阿妹表示自己長期被感冒困擾，雖然吃藥後症狀有所緩解，但一停藥便復發。張醫師建議她多喝溫開水，並為她開了血壓藥和痠痛貼布。

阿妹還提到了腳抽筋的情況，不知道是不是藥物造成的。對此，張醫師建議她睡前可以泡腳，促進血液循環。

人醫志工們陪著阿妹話家常，關心她的日常起居，包括怎麼打理三餐、每隔多長時間下山採買一次，以及買完東西上山時腿腳是否吃力等等。臨別時刻，阿妹不停地感謝醫療團隊的看望。藥師施麗純則溫暖地說：「我們都希望您能平安幸福，只要您健健康康的，我們就很開心了！」

**施麗純藥師（右）關懷個案寄語祝福。**



## 臺灣 苗栗

### 依約上山問診 暖心守護

2024.11.03

文／吳淑妃

十一月三日中區慈濟人醫會二十八位醫護藥師團隊前往苗栗，與當地三十一位慈濟志工會合，進行每個月的卓蘭義診暨往診服務。

坪林活動中心的定點義診上，一位女士因臉部紅疹問題就醫，陳文德醫師和李永馨醫師細心診察她的皮膚狀況，並為她進行耳穴療法，耐心指導她如何在日常生活按摩保健，以提高身體免疫力。卓錫彬醫師、廖玉鳳護理師也貼心為父老鄉親看診服務。

彰濱秀傳醫院魏誠佑醫師首次參加卓蘭往診關懷，魏醫師用心觀察體會，如何提升照護品質，幫助病家的身心

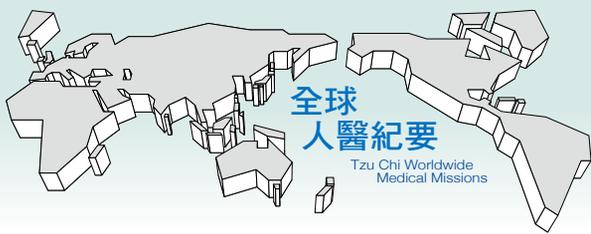
與生活樣態都能獲得實質改善。脊髓損傷病友謝先生臥床八年，目前由七十歲的母親照顧，慈濟中區脊髓損傷醫療重建中心王馨婕個案師也藉由往診，關懷謝家母子。



往診關懷上，魏誠佑醫師悉心為個案詳加問診檢查。攝影／郭文玲



十一月三日中區人醫志工團隊進行卓蘭義診暨往診服務，定點義診上，陳文德醫師（後）和李永馨醫師（前）細心診察病人的皮膚狀況加以治療。攝影／許順興



## 臺灣 金門

### 離島出任務 社福機構洗牙行

2024.11.02-03

文／陳美慧、張嫦娥 攝影／張嫦娥

十一月二日北區慈濟人醫會牙科團隊近八十人清晨五點不到即在臺北松山機場集合，推著一箱又一箱的大型醫療器具搭機赴金門，前往福田家園進行兩天的洗牙義診服務。

郭龍憲師兄表示，醫療志工為了能有效的協助醫師以幫助住民洗牙，特別邀請台北慈院黃文國醫師以特殊醫療「如何減敏？如何扶頭？」為重點，在行前先上課並實作演練，藉以充實知識和技

能，將洗牙服務做好做滿。

負責管線設備安裝的志工蔡崇仁與多位師兄們熟練迅速的架設好醫療器材，另一位管線志工李嘉發說明，「洗牙器具要特別注意清洗滅菌，才能做好感染管控；因此每次義診之後的清潔消毒馬虎不得，要動用好幾位志工，花上半天時間，務求把每個細節清理乾淨。」

郭明宗醫師遠從高雄出發，昨天就先自行抵達金門，他與林維讓醫師都認為，人醫會舉辦的義診上，有很多的志工師兄、師姊幫忙，張羅器材設備、安撫住民的情緒，醫師得以專注完成洗牙治療，從中體會到團隊同心協力的重要與喜悅。皮膚科郭玉玲醫師此行同來

十一月三日至三日北區慈濟人醫會牙科團隊前往金門為福田家園住民進行洗牙義診服務。



貢獻良能，她說參與慈濟義診有莫大的幸福感，不論服務的對象是老人還是孩子，人醫志工都以滿滿的愛心付出照顧，令人感動。

晨光基金會創辦人暨福田家園園長施美珠表示，住民身體狀況比較特殊，在熟悉的環境還有志工的安撫之下，才能順利完成洗牙；如果到外面就醫，要將住民扶上治療床，就要大費周章，況且洗牙至少半個小時以上才能完成，對於容易緊張害怕的住民，通常要五、六個人一起安撫，才能順利完成。最後她感恩的說，「慈濟的義診服務一年比一年好，精益求精，令人感受到滿滿的細心與愛心。」福田家園陳長源主任也說，這幾年與慈濟人醫會建立起合作模式，透過持續溝通討論與調整，讓每次義診作業愈加順暢。

台北慈濟醫院牙醫師蘇穎珊指出，此次服務對象主要是身心障礙朋友，多數都是行動受限的病人，通常伴隨多種疾病，如智能障礙和唐氏症等，因此自我清潔和刷牙非常困難。「慈濟團隊遵循一套標準作業模式(SOP)，如使用毛巾固定病人、張口器協助診療等，使整個過程順利且高效。」

金門在地牙醫許耀人醫師表示，參與義診能夠更全面地照顧各年齡層的需求，從小朋友到老年人，能夠發揮專業幫助弱勢朋友，很有意義。

耳鼻喉科盧漢隆醫師第一次參加金門義診，他非常認同上人服務偏鄉弱勢族群的理念，此次應邀參與服務，很開



郭明宗醫師(右)把握機會與人醫志工團隊一同付出。攝影/陳何嬌



台北慈院蘇穎珊醫師(右二)感恩有牙科醫療志工專業且強大的後援，確保洗牙服務的品質。

心與慈濟牽起了因緣。台北慈院護理師林怡瑄也是首度到金門參與義診，對長者的牙科照顧有進一步的了解，自己也從協助病人刷牙的過程中，體會到為住民洗牙的困難。她希望提升自己的專業能力，日後隨隊再來義診時，能做得更好。🌱

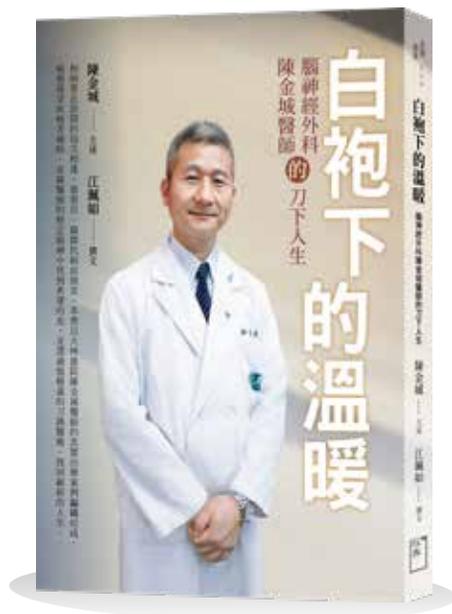
# 白袍下的溫暖

## 腦神經外科醫師的刀下人生 陳金城醫師

文／江珮如 攝影／張菊芬

曾是嘉北地區首位腦神經外科醫師的陳金城，膽大心細的精湛手術，讓許多外縣市重症患者在無助徬徨中慕名求診，他面對高難度、高風險病症時勇於承擔壓力，為求助無門的病人守住最後一線生機，拯救無數個家庭。以真實治療案例故事編織而成的新書《白袍下的溫暖——腦神經外科陳金城醫師的刀下人生》，於二〇二四年十一月十二日醫師節這一天在大林慈濟醫院舉辦新書發表會，包括大林鎮鎮長祕書林厚順、議員江志明、代表會主席謝明瑞、梅山鄉代表會副主席林明仕等人前來參加獻上祝福，還有不少曾獲得救治的病人也到現場獻花表示感恩。身心科團隊也帶著學員們來與現場民眾分享自製甜點，場面熱鬧。

嘉義縣議員江志明致詞時表示，認識陳金城副院長二十幾年，同樣是大林人，一起守護這片土地及鄉親，更感恩證嚴上人一念悲心，將醫院蓋在這裡，同時感恩陳副院長多年來為雲嘉鄉親奉獻。大林鎮代表會主席謝明瑞說，許多鄉親需要腦部或脊椎的手術時，都會指名要找陳金城醫師，可見他是名符其實的良醫。



嘉義慈濟診所蔡任弼主任也帶領同仁與會。他表示自己是生平第一次參加新書發表會，很開心能把第一次獻給陳副院長，陳副院長待人親切，加上他專精的醫術，贏得許多病人的肯定與讚賞。

斗六慈濟醫院簡瑞騰院長也特地在看診時間撥空參加。他說：「認識陳副二十幾年，彼此之間就像兄弟一樣，我們同樣是在地人，他也像老師，對於棘手的脊椎手術，總讓我學習到很多。今天剛好是醫師節，相信這本書對陳副而言就是最好的禮物。」

耳鼻喉部頭頸外科醫師侯思任說：「十六年前自己還是學生時，有一次跟



大林慈濟醫院腦神經外科專家陳金城副院長出版新書《白袍下的溫暖》，大家都來捧場，場面熱鬧。

著陳副做手術，那時在開刀房放的都是流行音樂，但陳副因為在練手語（經藏演繹），所以都放手語歌曲，結果想要偷偷換上流行歌曲，又擔心被罵，於是音量刻意轉小聲，沒想到陳副竟然說，要放就放大聲一點。由此可見，陳副是一位待學弟妹相當和藹可親的好學長，一點都不嚴肅。」

陳金城副院長說，小時候出生在大林，對於這片土地有著分不開的情感，這都要感恩上人一念悲心，在大林蓋醫院，讓雲嘉鄉親的健康得以被守護。如同書中的病人，不少都是從外地過來，而將歷年的個案集結成書，幕後功臣都要感謝公共傳播室江珮如，讓更多人透過此書找到正確治療方向。他同時不忘感謝老婆對家庭的付出，讓他能安心守在醫療崗位上。

《白袍下的溫暖》以陳金城副院長口述，由公共傳播室江珮如協助編寫，真實記錄他在大林慈濟醫院行醫生涯的點點滴滴，同時也呈現歷年來治療的艱難案例。書中揭開許多不為人知的抗病血淚史，看見每一位患者深受疾病苦痛時，最後都在陳醫師的堅定眼神中看見希望的光，並透過他精湛的刀鋒醫術，找回嶄新的人生。此書所有版稅也全數

捐出給慈濟做慈善。

陳姓美語教師六年前因左腳無力，呈現垂足症狀，走路時變得像馬蹄一樣，引來異樣眼光，甚至雙腳還會突然無力經常跌倒，下階梯就摔過三十多次，膝蓋都摔破，直到給陳金城醫師檢查才發現罹患罕見腫瘤。由於腫瘤長在胸椎第十一節到腰椎第二節之間，長度約七、八公分，經由病理檢查後證實為粘液乳頭狀室管膜瘤，這種腫瘤相當罕見，根據文獻上統計，每一千萬人之中只有五到八人罹病。經過陳醫師手術後輔助放療，恢復健康，順利重返教書行列。

另一位前來見證分享的是八十五歲的楊先生及女兒楊喜靜。長年在慈濟西螺環保站付出，被稱為「西螺環保站土地公」的楊先生，一次在家中不慎從樓梯上跌落，送醫檢查後發現「亞急性硬腦膜下出血」，出血增加以外，還造成中線偏移、腦的壓迫，而且腦中血塊是在左邊，造成語言出現問題。經由陳金城醫師緊急開顱手術救治，血塊清除後，順利挽回一命，現在已經完全恢復正常，行動自如，可以像從前一樣騎著腳踏車，到環保站繼續擔任守護綠色大地的土地公。🌱

# 中西合療 抗癌逆轉勝

台中慈濟醫院中醫腫瘤科

莊佳穎主任助癌友拾生機

文／卓冠伶 攝影／陳彥儒

台中慈濟醫院中醫部中醫腫瘤科主任莊佳穎於二〇二四年十一月十三日舉行新書《中西合療，抗癌逆轉勝》發表會，兩位癌症病友也特地前來獻花致謝。

《中西合療，抗癌逆轉勝》由天下雜誌出版，匯集莊醫師臨床六十五個真實案例，詳述透過中醫調理減緩西醫治療副作用的方法，幫助癌症病人重拾生機。

台中慈濟醫院院長簡守信蒞臨致詞，中西合療需克服跨科別協作的挑戰，台中慈濟醫院秉持以病人為中心理念，推動中西醫整合，提供病人更多治療選擇。中西醫臨床整合研究中心主任陳建仲感恩團隊合作，展現創新與專業，讓台中慈濟醫院成為全臺首創有中醫腫瘤科的醫院。癌症中心主任李典錕與中醫部主任黃仲諄都讚揚莊醫師書中的寶貴治療經驗，有助於推動中西合療的普及與理解。

四月確診淋巴瘤四期的鄭女士本身是護理師，從照顧病人轉為被照顧，初期心情難以調適，朋友推薦她接受中西合療，首次看診中醫就得到莊佳穎醫師的關懷與鼓勵，回想抗癌辛苦過程，鄭女士仍不免哽咽，也說出感謝：「每次



天下雜誌提供

看診都能感受到莊醫師堅定又溫暖的力量。」帶給她繼續抗癌的勇氣！尚在接受化療的鄭女士表示，透過中藥調理，化療副作用大幅減緩，第三次化療後，正子斷層檢查結果確認癌細胞已消失。

蔡先生七年前確診鼻咽癌四期和肺癌一期，因化療及放射治療的副作用而痛苦不堪，幾次想放棄。加上中醫治療之後，逐漸減緩化放療副作用的不適，如今順利抗癌成功。恢復健康的蔡先生見證分享，提到父親因誤信偏方延誤治療的悔恨，勉勵癌友選擇正規醫療，呼籲以科學方法對抗病魔。

莊佳穎醫師表示，《中西合療，抗癌逆轉勝》不僅是探討癌症疾病和療法，更體現她對病人的承諾。她期盼這一本書能為癌症病友及家屬提供寶貴的中西合療指引，帮助大家選擇完善的治療、加速康復。對一般人或有癌症家族史的讀者而言，此書也包含體質調理與健康管理的建議，有助於預防疾病保持健康。

簽書時有一位梁小姐分享，她的先生車禍腦傷後接受莊醫師治療，雖然後來仍因傷重不治，但莊醫師一路陪先生走

到安寧善終，讓家人倍感溫暖，如今全家人都放心將健康交給莊醫師調理。🌱



鄭女士（右）獻花給莊佳穎醫師，感恩暖心治療與鼓勵陪她撐過抗癌路。



台中慈濟醫院中醫腫瘤科主任莊佳穎（中）出版新書《中西合療，抗癌逆轉勝》，簡守信院長（右二）、中西醫臨床整合研究中心主任陳建仲（右一）、癌症中心主任李典錕（左一）及中醫部主任黃仲諄（左二）聯合推薦。

# 女性更年期後 保養遠離骨鬆

文、攝影／鍾懷誼

骨質疏鬆不是老年人才有的煩惱。花蓮慈濟醫院骨科部副主任葉光庭表示，女性受賀爾蒙影響，在停經後缺少雌激素的情況下，可能導致多項生理機能的明顯衰退，其中就包含骨質密度下降。骨質疏鬆本身雖然不致命，但可怕之處在於骨鬆引發跌倒，以及骨折後失能的後遺症：在骨質疏鬆導致的骨折中，髖關節骨折的患者，一年內死亡率約百分之二十，且存活的病人中有約四成無法自行行走，三成失去自主生活能力或住在護理之家。葉光庭副主任指出，當女性停經後身體缺乏雌激素，會造成蝕骨細胞活性上升，失去與成骨細胞之間的平衡，導致骨質密度急遽下降，尤其在停經後的五至十年內骨質流失最快。

目前能夠治療骨質疏鬆症的藥物有很多種，這相當於病人擁有許多武器可以選擇用來與疾病對抗，在經過醫師評估和確認後，即可利用適合自己的藥物控制病況，盡量延緩骨質密度的流失；葉光庭醫師說，也有部分婦女在停經後因骨質密度退化得非常快，會進行賀爾蒙療法，利用補充缺失的雌激素來改善骨質疏鬆的情況。

超過六十歲的李女士原本就有脊椎



側彎的問題，當疼痛發作時會仰賴止痛藥，隨著年紀增長，李小姐身體不適的情況愈來愈嚴重，幾年前在先生的積極勸說下來到花蓮慈院做檢查，一看結果不得了，才發現自己竟是嚴重的骨質疏鬆症患者。「可能我心態上一直覺得自己年紀不大，就一直拖著不去醫院，想說應該不會有太大問題。」李小姐說，為了不讓十年後的自己後悔，這幾年來她穩定吃藥打針、追蹤骨密度，平時認真保養身體和管理飲食，也避免進行突然的劇烈動作，日前回診顯示一切數值都控制良好。她表示，原本沒想到停經會使骨頭退化，很感謝積極帶她求醫的丈夫，讓她早發現早治療，也感恩多年



花蓮慈濟醫院骨科部副主任葉光庭醫師指出，當女性停經後身體缺乏雌激素，會導致骨質密度急遽下降，尤其在停經後的五至十年內骨質流失最快。

來葉醫師的悉心衛教與診治，讓她能用正確的觀念和心態面對骨質疏鬆這個現代的慢性疾病，養成健康的生活型態。

「治療骨質疏鬆絕對不能光靠吃藥！」葉醫師強調，骨鬆的治療手段應視為一個「整體的策略」，單純依賴藥物是大忌，其他還有包括適度的運動與搭配健康飲食要配合，他舉出四大重點：頂天立地、保密防跌、口腔衛生、牙齒保健。存骨本的關鍵，不僅只有吸收鈣質，維生素 D3 的攝取更是不可或缺，「頂天」是適度曬太陽獲取維生素 D3，「立地」以做一些簡單的負重運動；「保密」是要定期追蹤骨密度、開始用藥治療後要按時吃藥，並且「防

跌」以避免跌倒造成骨折傷害。除此之外，固定到牙科檢查「口腔衛生」情況，並注意「牙齒保健」是否出現因骨鬆藥物副作用導致的問題，都是非常重要的觀念。

除了五十歲以上停經女性，葉光庭副主任也建議六十五歲以上男性定期到醫院測量骨密度，如果數值正常，就可以每兩年至三年做一次，但若是發現有骨鬆徵兆，即可和醫師討論合適的治療方案，進行骨鬆治療。花蓮慈院骨科部不定期舉辦骨質疏鬆衛教活動及提供免費的骨密度檢查，希望能讓更多民眾了解骨質疏鬆並非長者的專症，應從年輕時開始預防，戒除抽菸、飲酒過量等導致骨質疏鬆發生的因子。🌱

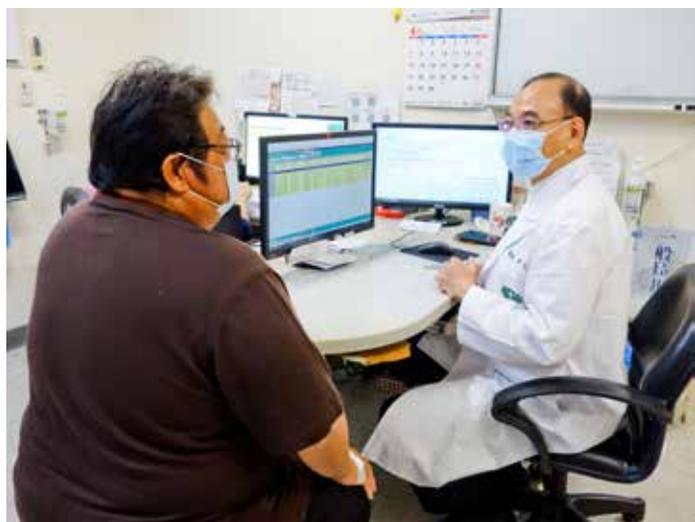
# 肥胖喘到快斷氣 達文西手術減重

文、攝影／江珮如

體型肥胖的人走路常感到喘，也要留心可能是心臟、肺臟功能出問題。林先生是貨運司機，三餐不定時，同時偏愛肉類，習慣喝罐裝咖啡提神，沒想到還在壯年就體重破百，除了走路氣喘吁吁，連上下貨車的駕駛座都變得困難，嚴重影響工作與生活。林先生決心到大林慈濟醫院減重，經過檢查發現，的確有血脂異常、高血壓、脂肪肝，經過達文西手術，五個月成功擺脫三十公斤肥肉，不僅順利恢復呼吸順暢，更找回健康。

林先生表示，平時配合送貨時間而變得每日三餐不定時，加上自己特別偏愛吃肉及喝罐裝咖啡提神，體重逐年上升，原本不在意外表的改變，結果四十歲體重已超過一百二十公斤，不僅工作時要爬上大貨車的駕駛座變得很吃力，爬樓梯、走路、說話也覺得快要斷氣一樣，接踵而來的足底筋膜炎讓他開始擔心身體狀況，嘗試各種減重方式無效，體重反而又增加到一百四十公斤，於是決定到醫院做減重治療。

大林慈濟醫院減重暨代謝手術治療



**林先生回診時，尹文耀醫師告訴他各項檢查已恢復正常數值。**

中心、移植外科主任尹文耀說，林先生手術前體重一百四十公斤，BMI(身體質量指數)五十三，通常BMI五十以上已屬於「超級病態型肥胖」，加上他還檢查出血脂異常、高血壓、脂肪肝等問題，嚴重危害健康。

因考量病人有脂肪肝與慢性發炎引起肝臟腫大，影響手術空間，加上腹腔鏡手術器械無法靈活運用，在空間狹小的腹腔裡很難精確做組織分離、切除、

縫合，相對提高手術風險。尹文耀醫師表示，與林先生討論後，決定採用達文西機械手臂進行微創胃袖狀切除縮胃手術，不僅提高手術過程的精準度，同時具有高解析 3D 立體影像及高倍數放大與靈活機器手臂，使得手術視野更好，對於微小的神經與血管，更能有效且精細的縫合與止血，大幅提高安全性，同時也明顯降低手術時間。

林先生自接受達文西減重手術後，搭配運動及飲食控制，已成功減重三十公斤，而原本的血脂異常、高血壓及脂

肪肝問題也獲得改善，生活與工作都恢復正常，讓他相當開心。

尹文耀醫師提醒，減重手術基本上也是一種風險高的手術，尤其減重手術為最後不得已的治療手段，所以病人手術後一定要保養身體，包括正常飲食與作息、運動，控制三高，平時做好自我管理，好好珍惜自己冒一定的風險以及花上時間與金錢得來的成果，不只是藉由手術上的改變，也要保持堅定毅力持續做好體重與健康管理，健康才能更長久。🌱



林先生經由達文西手術後，五個月成功減重三十公斤，尹文耀醫師提醒後續仍需做好健康管理，才能常保健康。

# 嚴重胃食道逆流致口腔牙齦發炎 胃底摺疊手術

文／廖唯晴 攝影／盧義泓

臧女士一直有胃食道逆流的困擾，到處求醫都沒改善，而且愈來愈嚴重，近年更因橫膈膜疝氣被轉診到醫學中心。但內科藥物試過一輪，臧女士的胃酸逆流症狀已經嚴重到喉嚨、口腔及牙齦全部都發炎，什麼食物都吃不下，從五十三公斤暴瘦至四十七公斤，輾轉

來到台北慈濟醫院就醫後被轉到消化外科，伍超群主任發現臧女士除了橫膈膜疝氣，也因睡眠困擾長期服用大量安眠藥物影響腸胃功能，胃排空時間是一般人的一點五倍，因此會診身心醫學科調整安眠用藥，並提供刺激胃蠕動的藥物，再以腹腔鏡替臧女士修補橫膈膜疝



台北慈濟醫院消化外科伍超群主任透過電腦螢幕說明病人胃鏡檢查的結果，也說明為嚴重胃食道逆流病人治療的術式及考量。

氣並執行改良式的「270度胃底摺疊手術」，術後第二天，臧女士口腔、喉嚨的不適明顯緩解，順利進食，第三天出院。

現代人生活壓力大，多有胃食道逆流的經驗，症狀不外乎是火燒心、打嗝等，像臧女士般嚴重至口腔、牙齦發炎的患者極其少見。一般來說，臨床上約有九成胃食道逆流的病人是透過內科治療，服藥就能緩解不適。伍超群主任指出，部分病人因長期的食道逆流，導致橫膈膜出現裂孔，胃往胸腔推擠，產生疝氣。發生這種情況，藥物雖能治療不適症狀，但胃酸與胃的消化酶長時間逆流，導致食道發炎，長久下來便有癌化可能。

要避免癌化就要治根治本，當橫膈膜疝氣的病人來到消化外科，醫師會透過腹腔鏡手術的三個微小切口來修補疝氣，同時施以「胃底摺疊手術」，將賁門附近的胃組織包覆於下食道外圍，藉此改善胃與食道交接處肌肉的鬆弛情形，緩解逆流。

「胃底摺疊手術」的方式有兩種，傳統方式是將食道做三百六十度的包圍，這種方式雖然效果好，但約有一成五的病人在術後出現吞嚥困難、胃脹、打嗝的副作用，相當考驗醫師對食道的鬆緊度拿捏；而改良式手術則是以兩百七十度的範圍包覆食道，留有食道空間，避

免了吞嚥困難及脹氣的困擾。伍超群主任指出，不是所有胃食道逆流的患者都需要手術，橫膈膜疝氣可以透過手術有效改善結構性問題，但沒有疝氣、單純逆流的病人，就需要藉由食道壓力測試、二十四小時酸鹼檢測等精密檢查評估是否適合手術。

伍超群主任特別提醒，胃食道逆流已然是現在社會的文明病之一，除了壓力外，安眠藥、肥胖、飲食不節制都可能加劇不適，因此術後保養如：改變生活型態、減重是必需的。此外，胃酸造成口腔、牙齦的全面發炎非常少見，若有胃食道逆流情況的病人，出現遲遲無法改善的口腔、牙齦發炎，可進一步檢查是否是逆流造成的情形。🌱



從胃鏡可看到胃與食道交接處明顯鬆弛（黃色箭頭處），因此胃酸容易逆流。

# 換牙期的雙排牙 別急著拔牙

文／廖唯晴 圖／台北慈院提供

「乳齒鬆動脫落，恆齒萌發長出」是大家所知的正常換牙歷程，但要是乳齒尚未脫落，恆齒就長出來而導致出現「雙排」牙齒，就會讓許多家長非常煩惱，擔心影響孩子的進食，擔心將來長大後的齒列排序。

正逢換牙期的六歲小弘，下排門牙處長出兩顆恆齒，但原來的乳牙卻沒有絲毫鬆動，媽媽擔心小弘以後牙齒會不整齊，甚至影響咀嚼，趕緊帶來到台北

慈濟醫院兒童牙科門診檢查。陳宜宏醫師評估小弘的恆齒雖然已經完整長出，但不影響進食，孩子也沒有其他不適，因此建議家長回家只要仔細清潔牙齒，先觀察，不宜急著拔除牙齒。經過三個月後，小弘下門牙的乳齒自然脫落，在後方的恆齒逐漸長回正常位置。

人類牙齒的牙胚從懷孕時期即出現在胎兒口腔中，並在寶寶出生六個月到十個月左右在下排門牙位置長出第一



台北慈濟醫院牙科部陳宜宏醫師提醒家長，如果孩子在換牙階段出現「雙排牙」，先注意口腔清潔，觀察即可，不需急著拔牙。



顆乳齒，二歲到三歲間全部乳齒都長出來。然後六歲開始，恆齒會從乳齒齒列的下方長出，乳齒日漸脫落，約十一歲全數換完，但是部分小朋友會在換牙過程中出現「雙排牙」，被爸爸媽媽緊張地帶到兒童牙科要求醫師拔牙，怕太晚拔掉會造成齒列不整齊，甚至變成咬合不正。國際專業文獻指出，在換牙時期約有五成的小朋友會因門齒紊亂影響美觀與生活品質而前往牙科就診，陳宜宏醫師說明，咬合不正通常是由遺傳、環境與特定因素造成，且有複雜的交互作用進而影響正常的生長與發展。有學者提出咬合不正是飲食與生活型態轉變所造成的一種文明病，認為現在的孩子從小養成喝飲料、吃精製食品，較少使用上下顎而導致牙弓發育不良與齒列擁擠紊亂。但青春期前的兒童是否能透過增進咀嚼能力來改變牙弓的大小與牙齒排列，目前仍待實驗確定。

「換牙時，乳齒的牙根會被下方逐漸萌出的恆齒牙胚吸收、變短，最後剩乳齒牙冠掉落，但要是恆齒的牙胚發育偏向乳齒舌側，就會導致乳齒牙根未被吸收或吸收不全，形成兩套牙齒同時存

在的情況。」陳宜宏醫師指出，不論下門牙空間足不足夠都可能發生雙排牙，因此並不是出現雙排牙就得在第一時間拔掉乳齒，只有當「乳齒晃動造成不適」、「影響孩童進食與營養攝取」、「因清潔死角導致牙齦發炎腫脹」、「兒童有拔牙意願」時才會建議拔牙。陳宜宏醫師強調：「兒童齒列隨著恆齒陸續萌出、牙床發育，七成以上雙排牙的恆齒日後仍會隨著乳齒脫落與舌頭推擠回到正常的位置，因此並不鼓勵家長半脅迫地立即帶小孩到診所拔牙。且國際研究統計，換牙期下門牙的擁擠程度在四公厘左右都有可能漸漸地自行排列好，若到八歲時雙排牙的狀況仍存在才需要積極地拔掉乳正中門齒。」

除了注意孩子的換牙情況，陳宜宏醫師也提醒家長，在孩子的第一顆乳齒萌發後就要開始使用牙刷，並每天使用含氟濃度一千 ppm 的牙膏刷牙至少兩次。此外，暑假期間，家長們更可以善用健保資源預防齲齒發生，包括第一顆乳齒萌發後至未滿六歲，攜帶兒童健康手冊，每半年可塗氟一次，也可透過牙菌斑顯示劑確認刷牙後是否有殘存的牙菌斑，教導兒童正確地刷牙。六歲至未滿十二歲，健保有提供恆牙第一大臼齒窩溝封劑服務，預防孩子因臼齒溝隙太深而造成齲齒。另外，目前針對十二歲至未滿十九歲高齲齒率的青少年，健保也提供每九十天可接受齲齒控制照護與氟化物治療。牙齒與口腔健康，從小照顧，才能用得長長久久。🌱



# 感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋  
的足跡...

## 花蓮慈院

令人欽敬的呼吸照護中心全體醫護人員，感謝您們在這段時間無微不至的照顧，您們的專業與耐心給了我們全家無比的安慰和希望。在最艱難的時刻，您們不僅展現了高超的醫療技術，更讓我們感受到深深的人情溫暖。特別是對患者的細心關懷與不斷的鼓勵，讓我們在這段艱辛的旅程中感到被重視和支持。我們由衷感謝您們的付出與奉獻，因為有您們的努力，讓我們看見了光明的未來。再次感謝，願您們一切安好，並繼續守護更多有需要的病人。

黃小姐

## 台北慈院

因為脊椎滑脫前往就診，經神經外科龔煥文醫師檢查後確定需要開刀治療，因為自身資源有限，又有八十八歲母親需照顧，所以相當憂心手術費用及術後能否正常工作，龔醫師當下就提供了醫院的協助方式，並且對於術後的生活狀況，做了相當詳盡的說明，絲毫不會因為我無法負擔自費項目，在診療上有所冷淡及差別，反而是滿滿的溫暖與感動！我有憂鬱症及恐慌症的病史，但是在龔醫師視病如親，以病人的處境同理設想之下，居然我可以平靜的接受手術，雖說手術必然有風險，但是我相信龔醫師一定會為患者做最好的治療，原本預計三個小時的手術，足足開了八個小時，真是感恩啊！龔醫師，讓你累壞了，對於你的仁心仁術，身為病人，永誌不忘！手術後送回病房，龔醫師還親自到病房觀察我的狀況，才趕去進行下一臺刀，住院期間也關心的探訪和叮嚀注意事項。再次感恩龔醫師和護理團隊，在這段期間所給予的照護和溫暖。謝謝你們！

謝○○ 敬上

# 慈濟醫療誌

慈濟醫療以人為本  
日日上演著動人的溫馨故事  
真善美志工與同仁用感恩心  
見證慈濟醫療人文之美



- ◆ 關山慈濟醫院與犯罪被害人保護協會合作，設立馨生保護服務關山據點，鼓勵馨生人走出困境，保持身心健康……
- ◆ 台北慈濟醫院歲末祝福，醫護團隊莊嚴演繹點傳心燈，祈願社會祥和、平安無難……
- ◆ 台中慈濟醫院歲末祝福，團隊經藏演繹發願深植醫病情，感恩迎新年……
- ◆ 花蓮慈濟醫院早產兒回娘家活動，透過遊戲體驗及闖關互動，觀察孩子身心發展，加溫親子關係……
- ◆ 斗六慈濟醫院簡瑞騰院長率隊與慈濟志工，前往關懷資深法親，送暖顧健康，溫馨話家常……
- ◆ 大林慈濟醫院辦理中醫藥本草文化節，探索中醫藥奧妙；輕安居五周年座談會，帶動家屬手作紓壓……





# 關山

十一月十九日

## 馨生保護服務據點 走出困境有依靠

犯罪被害人（馨生人）和家屬受案件影響，導致身體重傷或心理恐懼無法走出陰霾。為了鼓勵馨生人走出困境，關山慈濟醫院與犯罪被害人保護協會合作，提供犯罪被害人與家屬諮詢及技藝

訓練場地。十一月十九日下午，馨生保護服務關山據點成立，由鄭銘謙法務部長、更生保護會及犯罪被害人保護協會張斗輝董事長、臺灣高等檢察署花蓮檢察分署洪培根檢察長、法務部保護司林秀敏副司長、臺東地檢署柯宜汾檢察長、潘永謙院長、吳勝騰副院長等人進行揭牌，希望以宗教、慈善的團體力量幫助犯罪被害人和家屬重新融入社會。

鄭銘謙法務部長說，慈濟功德會秉持救人服務的精神，救災關懷永遠跑在最前面是眾所皆知的事，能夠與慈濟做結



二〇二四年十一月十九日，關山慈濟醫院舉辦「馨生保護服務據點」揭牌儀式。第二排右二起為吳勝騰副院長、更生保護會及犯罪被害人保護協會張斗輝董事長、潘永謙院長、鄭銘謙法務部長、法務部保護司林秀敏副司長、臺灣高等檢察署花蓮檢察分署洪培根檢察長、臺東地檢署柯宜汾檢察長。

合設置關懷據點是醫生人的福音。

張斗輝董事長認為，這是一項共善的合作，犯保協會近期積極在各地成立關懷據點，幫助被害人走出生命的低谷，如果有宗教的協助相信會有很大的幫助，慈濟能夠提供被害人醫療的需要和精神的撫慰，讓這個合作關係格外具有特色和意義。

潘永謙院長說，給予他人關懷是慈濟師兄師姊的專長，醫療也是醫院同仁每天在做的工作，感恩犯保協會的邀請，讓慈濟有機會為保護醫生人盡一分心力。而關山慈院也在數年前加入犯罪被害司法保護聯盟，被害人只要出示核發的就醫證就可免收掛號費，希望以減輕重傷被害人照護與經濟負擔的方式，表達對被害人的一種關懷。

柯宜汾檢察長表示，「醫療」是犯保協會最需要與最好的資源，感恩潘院長的重視和支持，在短短兩個星期打造出溫馨空間，重新粉刷環境及補充硬體設備。而關山慈院也是全臺第一間提供犯保協會設立據點的醫療機構，未來北臺東的醫生人與家屬只要透過預約，就能夠近在關山地區就取得資源。

受傷的人走不出來，有福的人就伸出雙手給予關懷和幫助。醫生保護服務關山據點設置在關山慈濟醫院宿舍區，未來將結合醫院社工人員，建立轉介機制，協助整合社會福利資源。透過據點辦理聚會、販售及展示產品等活動，增進醫生人之間的交流。（文、攝影／陳慧芳）



鄭銘謙法務部長表示，慈濟醫療結合慈善，設置關懷據點是醫生人的福音。



柯宜汾檢察長（右一）感恩關山慈院對據點的支持和用心布置。左起為張斗輝董事長、鄭銘謙法務部長、潘永謙院長、洪培根檢察長。



現場販售醫生人手作農產品，在貴賓與民眾的支持下很快銷售一空。

# 臺北

十一月二十三日

## 歲末傳愛 祝福來年平安

一年又到了尾聲，十一月二十三日，台北慈濟醫院假新店靜思堂舉辦歲末祝福，一千八百八十二位員工、眷屬和志工齊聚觀賞醫護團隊帶來的莊嚴演繹，上人、精舍師父發送福慧紅包，帶領會眾點傳心燈，祝福社會祥和、平安無難。

今年歲末祝福的主題是「正念勤修學與覺 精進力行菩薩道」，主視覺以靈鷲山為主題，期待人人傳承佛陀的精神，弘法利生。

台北慈院歷經淬鍊，在今年榮升醫學中心，醫院大藏經播映醫護團隊以誠情之愛照顧病人、守護生命的點滴，

結合AI新科技在教學研究上接軌國際，打開新視野。會眾凝神觀賞，給予熱烈掌聲。

今年醫院有十六位同仁、眷屬圓滿培訓，其中有四位慈誠和十二位委員，新發意菩薩們依序上前領受師父祝福。

到職僅一年半的何景良醫療長為了更了解慈濟世界，在今年參與培訓，他分享：「我負責骨髓捐贈業務，認識非常有愛心的骨捐團隊，未來跟這些有大愛的年輕人一起做這份有意義的工作，幫助血癌病人。」

急診部吳孟諭醫師是在十五年前跟慈濟結緣，父親告訴他：「每間醫學院都可以教你醫術，但只有慈濟醫學院能教你成為醫師所需要的品德。」因此他從嘉義到花蓮慈濟大學求學。吳醫師說：「慈濟讓我明白，人生的意義在於付出與愛，要將慈濟精神與醫療所學傳

台北慈院同仁、人醫會、  
骨髓捐贈團隊在歲末祝福  
莊嚴演繹經藏。



上人帶領大眾點傳心燈，舉高齊眉，為天下祝禱。攝影／范宇宏



承下去。」期待未來持續努力，消除習氣，精進再精進。

同樣畢業於慈大的中醫部臨床研究醫師廖苑伶，在學時期就會參與慈濟活動，對師兄姊的付出相當感動。實際培訓後，除了更認識慈濟各志業體的理念跟使命，在工作上若遇到困難，也會用上人的法調整心態去轉念克服。

李盈瑩營養師在醫院任職九年，在工作中看到懿德爸媽的愛，成為她接受培訓的契機。「志工做什麼事情都非常有正能量，在他們手裡好像沒有不可能。我們營養師有很多跟民眾互動、衛教的機會，希望能把慈濟精神和善能量帶入工作中，漸漸影響身邊親友，讓他們知道好的事情一直做就好了。」

醫護技與行政同仁、人醫會、骨髓捐贈團隊共兩百一十八人深入經藏，以八仙塵爆和新冠肺炎疫情的背景演繹《法華經》的火宅喻、醫子喻，以及《無量義經·德行品》梵唄，象徵醫護人員如大船師般運載群生，渡生死河。

趙有誠院長代領全體同仁感恩上人開啟慧命，至誠發願，將謹記上人的教誨，用生命守護生命，用專業守護健



精舍師父發送福慧紅包，祝福眾人平安吉祥。

康，用真誠的心守護愛，不畏艱難全力以赴，愛院如家。台北慈濟醫學中心會緊跟上人的腳步，在菩薩道上勇猛精進，守志奉道，祈願與上人的師徒情緣永永遠遠，生生世世。

上人表達難以言喻的感恩，醫療體系為人間守護生命與愛，人世間的福莫過於健康，而健康需要醫護守護，為病人拔苦，給予心靈撫慰，並叮囑大家要用真誠的愛去付出。祝福大家永遠守護人間。

最後，上人帶領大眾點亮心燈，善念共振。新的一年即將來臨，醫護團隊會繼續用心照顧每個來院就醫的病人，用愛守護愛。(文／廖唯晴 攝影／盧義泓)

# 臺中

十一月十日

## 迎接乙巳年 千人共聚點心燈

台中慈濟醫院十一月十日於臺中靜思堂舉行二〇二四年歲末祝福，屬於慈濟特有的年終活動，有全院同仁、慈濟人醫會、慈警會、慈濟教師聯誼會、榮董聯誼會等功能團體逾千人共聚，由證嚴上人帶領點心燈，感恩過去並迎向未來。

歲末祝福是慈濟特別的活動，醫院同仁透過經藏演譯，展現拔苦與樂、守護生命願力。今年在進行經藏演繹前，由大腸直腸科林北江醫師從觀眾座席走向

舞臺，急診科李冠儀主任從舞臺後方迎向前，兩人合唱〈愛灑人間〉，溫暖嗓音沉靜大家情緒，為莊嚴演繹揭開序幕。此次的演譯，除了台中慈院同仁參與，還有沙鹿光田醫院陳子勇院長、竹山秀傳醫院榮譽院長謝輝龍醫師，以及中區慈濟人醫會召集人紀邦杰醫師等共計近七十位人員，共同演繹《無量義經·德行品》與《法華經藥·草喻品》，呈現慈濟法脈的長情大愛，法海區的醫護同仁與各功能組慈濟人、法親菩薩也以整齊劃一的動作呼應演繹。簡守信院長領頭以拉繹苦行表達醫療人員拔苦救難的精神，簡院長表示，去年歲末祝福上人未能到場，因此今年台中慈院同仁更加珍惜難得與上人相聚的因緣，期待透過



上人帶領大眾點亮心燈，虔誠祈禱，四大調和天下平安。攝影／楊凱誠

團隊演繹經藏，展現拔苦與樂、守護生命願力，法海區整齊劃一呼應演繹。



整齊演繹與齊聲唱誦，讓上人對台中慈院更加放心。

簡守信院長帶領全體與會人員發願要深植醫病情、扛起醫療使命、深入慈濟精神。「以長情帶動服務創新，創新深情化；以使命點燃薪火相傳，傳承使命化；用人文關照品質細節，品質慈濟化。創意深情化，深情醫病間；傳承使命化，使命我來扛；品質慈濟化，慈濟深入心。」

接著由靜思精舍師父發送福慧紅包給與會眾人，上人為新進委員、慈誠、榮董及慈濟教聯會老師授證，今年台中慈院共有五位慈誠委員授證，分別為一位護理之家照服員，三位護理師以及一位資訊室同仁。

上人開示時心繫日本能登地震災民以及佛陀故鄉印度藍毗尼的貧困人民，勉勵大眾學習佛陀的智慧，以愛修福，並祈求風調雨順，人間平安。活動尾聲，全場人員隨著上人一起點亮心燈，虔誠



右起為台中慈院院長簡守信、沙鹿光田醫院院長陳子勇、竹山秀傳醫院榮譽院長謝輝龍以及中區慈濟人醫會召集人紀邦杰醫師領頭以拉絳苦行表達醫療人員拔苦救難精神。

用心祈禱，四大調和天下平安。

此場歲末祝福除現場一千三百多位人參與，更有全球十個國家地區的慈濟人透過八百多條連線觀看直播同沐法喜，在靜思中感恩。（文／馬順德 攝影／賴廷翰）

# 花蓮

十一月九日

## 早產兒回娘家 遊戲體驗親子紓壓

花蓮慈濟醫院小兒部與護理部在十一月九日舉辦早產兒回娘家活動。透過親子製作海浪鼓、闖關遊戲、紅鼻子叔叔說唱等團康，一起觀察孩子的身心發展。小兒部朱紹盈醫師與兒童牙科李嘉諭醫師分享親子閱讀、幼兒牙齒保健，希望帶給家長更多的知能；小兒部主任張宇勳以「成為小孩翅膀下的風」與家長共勉。

因為新冠肺炎疫情的關係，距離上

次早產兒回娘家活動過了快七年，護兒中心護理長張瑞雲說，這次的對象就是這期間出生的寶寶和家長。為了迎接這群孩子，護兒中心團隊八日傍晚就開始布置會場及闖關遊戲，為了節省經費，全部都是護理師自己動手作。

早產的孩子平均在護兒中心住三個月以上，出院回家後，家長只要遇到照護上的問題，只要一通電話、一則訊息，可以隨時聯繫護理師，彼此的感情猶如家人。

新生兒科張宇勳主任表示，許多媽媽常會感謝他對孩子的照顧，甚至說他是比她們更早看到孩子的人，事實上，在護兒中心最辛苦是護理師團隊，包括護理部主任鍾惠君、督導鄭雅君、

花蓮慈濟醫院早產兒回娘家活動，邀請寶寶與家長回來相聚。前排左起為護理部護兒中心張瑞雲護理長、鄭雅君督導、呂基燕副主任、鍾惠君主任、小兒部主任張宇勳。攝影／陳炳宏



護理長張瑞雲和所有的護理師都是他的姊妹，全心全力給早產兒最大的支持。

護理部主任鍾惠君致詞先以早產兒家長的身分向醫護團隊致敬。而她為護兒中心團隊的專業感到驕傲，從寶寶出生小小的手腳，每一個呼吸和心跳、一滴滴的奶……每個細微處，都可見到團隊的用心，呵護寶寶們慢慢長大，因此看到孩子回來，真的很感動。

護兒中心特別剪輯紀錄片，分享早產兒寶寶成長的點滴，張宇勳主任期許家長「成為小孩翅膀下的風」，不要和別的孩子比較，永遠給孩子滿滿的愛與支持。

在治療師劉家好的引導下，爸爸媽媽帶著孩子手作海浪鼓，先在盤子上記錄孩子的手掌大小，再將小鈴鐺、香香豆、米、綠豆放進盤內，將另一面透明的盤子合訂為一個鼓，搖起來可以聽到沙沙的海浪聲。劉家好說，這是結合視覺、聽覺、嗅覺、觸覺的手作遊戲。透明的海浪鼓，可以讓小朋友練習眼睛的追視。

推動親子閱讀多年，也是兒童繪本作者的朱紹盈醫師分享親子閱讀的好處與方法，她強調，親子閱讀可以是一本書或各種自然景致，最重要是過程中的親子互動、引導、刺激，都會成為孩子成長過程的資糧，厚植對挫折的耐受力。

李嘉諭醫師透過送貼紙的互動，分



護兒中心用心安排手作體驗和遊戲闖關，在活動中觀察孩子身心發展。

享兒童牙齒衛教觀念，鼓勵家長要按時帶孩子到牙科塗氟、作口腔檢查，守護孩子的口腔健康。

兩個紅鼻子叔叔的說唱讓孩子很快卸下心防，透過布偶奇奇認識每桌小朋友，成功的讓孩子和爸爸媽媽在遊戲中站起來起身活動。

護理部鄭雅君督導說，雖然只有半天的相聚，但經由各種遊戲，可以觀察孩子的成長與發展，家長間也可以透過互動交流、得到紓壓。最開心的還是看到孩子平安健康長大。（文、攝影／游繡華）

# 斗六

十一月十六日

## 雲林法親關懷 溫馨相聚顧健康

十一月十六日，斗六慈濟醫院簡瑞騰院長帶領門診護理長翁麗君、院長室蔡蕙雯專員，在人文室葉璧禎主任與宗教處張秋盆師姊、雲林志工高金鳳師姐等人陪同下，出發前往斗六及北港關懷三位資深法親。

第一站前往斗六市探視七十六歲的曾林淑女師姊，斗南協力一組長何依紅師姊及和氣組長邱素梅師姊都前來陪同。曾師姊是慈濟委員及榮董，師姊的兒子分享，之前帶媽媽到雲林臺大醫院檢查發現有阿茲海默症，有在服用相關藥物。

師姊也說記憶力衰退很多。簡院長鼓勵她，年紀大記憶力本來就會不好，不用太擔心。

曾師姊之前會到大林慈濟醫院擔任醫療志工，現在體力不好，擔心腿力跟不上，雖沒去大林服務，仍持續到斗六慈院擔任一日志工，每天也會騎機車到雲林聯絡處環保站做環保。

簡院長和師姊分享簡爸爸、簡媽媽使用健走杖的影片，使用健走杖在走路時借力使力，讓腰挺起，兩手用力，能訓練肌力及心肺功能，也能藉此和左鄰右舍互動，延緩老化。

簡院長協助查看曾師姊目前的用藥，因師姊兩腳無力，有在服用神經外科的藥物，簡院長鼓勵她不能只靠藥物，可以藉著健走杖多訓練，師姊也承諾會多走路練腳力。

接著前往北港鎮，探視精舍德根師父



斗六慈院簡瑞騰院長（右三）率隊與志工前往探視精舍德根師父的父親蔡森茂老菩薩。

的父親、八十九歲的蔡森茂老菩薩。這次關懷緣起於今年元宵節，大林、斗六同仁回精舍尋根時，得知德根師父住在北港的父親意外受傷，簡院長承諾會抽空前往探視；在醫療服務忙碌之餘，雖時隔八個月，簡院長實現承諾，看到蔡爸爸神清氣爽，大家都感恩。

蔡爸爸目前身體狀況很不錯，他分享自己會坐客運轉火車到大林，再搭醫院接駁車，大老遠從北港到大林慈院看診，陪同的高金鳳師姊補充，雖然醫院有北港線交通車，但蔡爸爸不喜歡時間受限，都是「自由行」。

蔡爸爸有重聽的問題，簡院長建議他裝助聽器，讓生活品質改善。節儉的蔡爸爸說，之前耳鼻喉科醫師建議他要裝，但聽說要七萬元，就沒有裝。翁麗君護理長立即查詢助聽器的補助條件，希望能讓蔡爸爸有機會裝上助聽器，生活更便利。

蔡爸爸感恩媳婦每天的探望、三餐都照顧得很好，很高興簡院長前來探視，頻道感謝。簡院長看到蔡爸爸健朗的模樣，放下心中的大石。

法親關懷第三站探視北港的資深委員、慈誠許煥章師兄。今年八月底許師兄因全身無力、臉色發白、全身水腫、血便等狀況，來到大林慈院住院治療兩週。許師兄的同修陳麗卿師姊分享，師兄曾在大林慈院檢查出有主動脈瘤，原本心臟內科醫師評估還不用開刀，身體也沒有不舒服症狀，後來他院醫師建議手術治療，沒想到術後出現各種狀況。

簡院長也查看麗卿師姊的健檢報告，



簡瑞騰院長和曾林淑女師姊分享簡爸爸、簡媽媽使用健走杖的影片，鼓勵她運動。



簡瑞騰院長問候許煥章師兄身體狀況，並查看陳麗卿師姊的健檢報告，稱讚師姊保養很好。

發現她健康狀況很好，大家稱讚師姊保養很好。許師兄住院期間，人文室葉璧禎主任持續陪伴，看見師兄精神、氣色恢復很好，讓她放心不少。大家開心話家常，為法親關懷劃下完美句點。

中午後簡院長馬不停蹄趕往雲林縣荊桐鄉甘西社區照顧關懷據點進行健康講座，持續守護健康，共善社區。（文、攝影／黃小娟）



# 大林

十一月三日

## 中醫藥本草文化節 探索中醫藥妙用

臺灣即將進入「超高齡社會」，大林慈濟醫院中醫部在衛生福利部中醫藥司的指導下，積極推動中醫社區健康照護，強化中醫師在老年社會中的角色定位。在十一月三日立冬前夕，響應舉辦「二〇二四年中醫藥本草文化節」，邀請社區民眾體驗中醫藥本草的獨特魅力，也準備中草藥實用小禮物送給大家。

大林慈院陳金城副院長致詞表示，臺灣民眾在日常生活中對中醫藥並不陌生，不論是針灸、藥膳、青草茶、刮痧、感冒喝薑茶等，中醫都扮演著重要的角色，在中西醫合療方面更有不錯的

表現。大林鎮許有疆鎮長、嘉義縣中藥商工會許開興理事長也蒞臨參與。

中醫部家庭醫學科鄭竹晏主任表示，中醫部安排好聽、好喝、好玩的多重體驗，包括雲林縣中草藥植物學會張武訓理事長介紹「本土藥用植物」，臺語繪本作者陳芊榕講《神奇漢藥房》。許開



大林慈院疼痛治療科王思讚醫師（右一）帶孩子一起認識中醫藥材。

大林慈濟醫院舉辦中醫藥本草文化節，邀請民眾體驗中醫藥本草的獨特魅力。



與理事長帶大家認識中藥材及製作「養生茶飲」、中草藥協會蔣加海理事教民眾製作放鬆身心靈的「芳香凝膠與乳霜」，更結合健身與遊戲的科技運動會等，適合一家大小來體驗。

大林慈院疼痛治療科王思讚醫師，帶著五歲女兒認識「養生茶飲」，看到大自然的東西能當成藥材，真的很神奇。民眾許女士體驗手作茶包，由朱英眉護理師陪伴製作，過程放鬆紓壓。希望活動讓更多人認識中醫藥文化，將其應用在生活中，感受到中醫藥的神奇和價值。（文、攝影／張菊芬）

十一月二十三日

### 輕安居五周年 親屬座談道感恩

大林慈濟醫院住宿型長照機構滿五歲！特別舉辦親屬座談會，六十位來自南北各地的家屬報名參加，子女和團隊溝通了解長輩情況。活動除了座談交流，還有手作老師教做耶誕花圈，讓大家團聚在手作過程中紓壓放鬆。

陳金城副院長開場致詞：隨著人口老化及減少，如何讓老人家將身心安頓好成為重要課題。大林慈濟住宿型長照機構又稱輕安居，並非提供善終的場所，而是一個讓家屬在照顧長者之餘，有機會喘息、長者有機會維持生活能力，能夠健康在宅終老的中繼站。很感恩這五年來住民與家屬的肯定及護持，未來期許團隊能夠不斷往前邁進，提供更好的服務品質。



大林慈濟醫院住宿型長照機構五周年，舉辦親屬座談會與手作課程，團隊和家屬溫馨互動。

護理部副主任廖慧燕表示，感謝團隊所有同仁的努力，用心為長輩服務，也謝謝家屬的信任與支持。人文室主任葉璧禎、護理長郭如娟及社工莊宛螢、孫瑀彤也參與座談會為家屬解答疑惑。

親屬呂先生表示，自己六十六歲了要照顧八十六歲的母親，在老人照顧老人的情況下格外疲累，直到媽媽住進大林住宿型長照機構，得到團隊的協助力量後，生活才得以恢復正常。他大力讚賞，希望機構擴大服務，讓更多人得到優質照護。現場參與的親屬也紛紛表示非常感動，醫療照護團隊把長輩當成自家人，不僅照顧他們的身體也兼顧心靈，讓長者愈來愈健康。

活動邀請「手癢，就作」工作坊的文美琳老師，帶領大家使用隨手可得的素材做耶誕花圈，現場溫馨又放鬆。（文、攝影／江珮如）



# 感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋  
的足跡...

## 台中慈院

骨科黃健源醫師真的是一位很好很親切的醫師，有耐心、有同理心，解說病情很清楚，讓家屬及患者能安心。真的非常感謝黃醫師，堪為醫界楷模，希望慈濟都能如此醫者父母心，感謝，值得表揚！

林女士的女兒

感謝中醫師伍崇弘在住院治療期間的專業技術，醫者仁心，醫術超群，謙謙有禮，如儒者風範，讓孩子愈來愈進步，愈來愈好，平安康復，感恩。

趙媽媽

## 大林慈院

感謝婦產部林肇柏醫師對病人同理溫柔又細心，能在醫院遇到如此優秀的醫師，感到非常幸運。

賴女士

那天到風濕免疫科打玻尿酸時，右膝疼痛，全身冒汗不適，護理師許佳凌一直在旁安撫並協助按摩右膝，因不舒服感未及時緩解，她協助我到診間外休息，知道我中午沒吃，還送上麵包、開水，時時關心，待症狀緩解後，再回診間繼續施打左膝玻尿酸。特此感謝護理師及呂明錡醫師的關心及照顧。

廖小姐